

# Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 257



Leidimas  
lietuvių kalba

Teisės aktai

52 tomas  
2009 m. rugsėjo 30 d.

Turinys

I Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kuriuos skelbti privaloma

REGLAMENTAI

2009 m. rugsėjo 29 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 907/2009, kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti .....	1
★ 2009 m. rugsėjo 28 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 908/2009, kuriuo uždraudžiama su Belgijos vėliava plaukiojantiems laivams žvejoti rombines rajas VIII zonos EB vandenyse ....	3
★ 2009 m. rugsėjo 28 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 909/2009, kuriuo uždraudžiama su Belgijos vėliava plaukiojantiems laivams žvejoti rombines rajas VIII ir IX zonų EB vandenyse	5
★ 2009 m. rugsėjo 29 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 910/2009 dėl leidimo <i>Saccharomyces cerevisiae</i> CNCM-1077 preparatą naudoti pagal naują paskirtį kaip arklių pašarų priedą (leidimo turėtojas – <i>Lallemand SAS</i> ) <sup>(1)</sup> .....	7
★ 2009 m. rugsėjo 29 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 911/2009 dėl leidimo <i>Pediococcus acidilactici</i> CNCM MA 18/5M preparatą naudoti pagal naują paskirtį kaip lašišinių žuvų ir krevečių pašarų priedą (leidimo turėtojas – <i>Lallemand SAS</i> ) <sup>(1)</sup> .....	10

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS BENDRAI PRIIMTI SPRENDIMAI

- ★ 2009 m. rugsėjo 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 912/2009/EB dėl Bendrijos dalyvavimo kelių valstybių narių įgyvendinamoje Europos metrologijos mokslinių tyrimų ir technologijų plėtros programoje <sup>(1)</sup> ..... 12

---

II Akta, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kurių skelbti neprivaloma

SPRENDIMAI

**Komisija**

2009/720/EB:

- ★ 2009 m. rugsėjo 17 d. Komisijos sprendimas, kuriuo nustatoma perėjimo iš Šengeno informacinės sistemos (SIS 1+) į antrosios kartos Šengeno informacinę sistemą (SIS II) užbaigimo data (pranešta dokumentu Nr. C(2009) 6910) ..... 26

2009/721/EB:

- ★ 2009 m. rugsėjo 24 d. Komisijos sprendimas dėl Bendrijos atsisakymo Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo (EŽŪOGF) Garantijų skyriaus, Europos žemės ūkio garantijų fondo (EŽŪGF) ir Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai (EŽŪFKP) lėšomis finansuoti kai kurias valstybių narių patirtas išlaidas (pranešta dokumentu Nr. C(2009) 7044) ..... 28

2009/722/EB:

- ★ 2009 m. rugsėjo 29 d. Komisijos sprendimas, iš dalies keičiantis Sprendimą 2003/324/EB dėl nuostatos, leidžiančios Latvijai nukrypti nuo draudimo tam tikrus kailinius gyvūnus šerti tos pačios rūšies gyvūnais (pranešta dokumentu Nr. C(2009) 5550) ..... 38

---

III Akta, priimti remiantis ES sutartimi

AKTAI, PRIIMTI REMIANTIS ES SUTARTIES V ANTRAŠTINE DALIMI

2009/723/BUSP:

- ★ 2009 m. rugsėjo 25 d. Politinio ir saugumo komiteto sprendimas EUSEC/1/2009 dėl Europos Sąjungos misijos teikti patarimus ir paramą saugumo sektoriaus reformai Kongo Demokratinėje Respublikoje (EUSEC RD Congo) vadovo paskyrimo ..... 40



---

<sup>(1)</sup> Tekstas svarbus EEE

## I

(Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kuriuos skelbti privaloma)

## REGLAMENTAI

## KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 907/2009

2009 m. rugsėjo 29 d.

**kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai  
nustatyti**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos Bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas („Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas“) <sup>(1)</sup>,

atsižvelgdama į 2007 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1580/2007, nustatantį Tarybos reglamentų (EB) Nr. 2200/96, (EB) Nr. 2201/96 ir (EB) Nr. 1182/2007 įgyvendinimo vaisių ir daržovių sektoriuje taisykles <sup>(2)</sup>, ypač į jo 138 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

Reglamente (EB) Nr. 1580/2007, taikant daugiašalių derybų dėl prekybos Urugvajaus raunde rezultatus, yra numatyti kriterijai, kuriuos Komisija taiko nustatydamas standartinės importo iš trečiųjų šalių vertes produktams ir laikotarpiams, išvardytiems minėto reglamento XV priedo A dalyje,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Reglamento (EB) Nr. 1580/2007 138 straipsnyje minimos standartinės importo vertės yra nustatytos šio reglamento priede.

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja 2009 m. rugsėjo 30 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2009 m. rugsėjo 29 d.

*Komisijos vardu*

Jean-Luc DEMARTY

*Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius*

<sup>(1)</sup> OL L 299, 2007 11 16, p. 1.

<sup>(2)</sup> OL L 350, 2007 12 31, p. 1.

## PRIEDAS

## Standartinės importo vertės, skirtos kai kurių vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas <sup>(1)</sup>	Standartinė importo vertė
0702 00 00	MK	32,8
	ZZ	32,8
0707 00 05	TR	121,8
	ZZ	121,8
0709 90 70	TR	110,1
	ZZ	110,1
0805 50 10	AR	89,6
	CL	109,9
	TR	83,3
	UY	88,0
	ZA	70,7
	ZZ	88,3
0806 10 10	EG	109,7
	IL	111,8
	TR	102,8
	US	190,3
	ZZ	128,7
0808 10 80	BR	83,8
	CL	83,2
	NZ	80,0
	US	83,8
	ZA	73,1
	ZZ	80,8
0808 20 50	AR	81,8
	CN	60,5
	TR	100,4
	US	161,5
	ZA	70,4
	ZZ	94,9
0809 30	TR	108,0
	ZZ	108,0
0809 40 05	IL	116,1
	TR	99,1
	ZZ	107,6

<sup>(1)</sup> Šalių nomenklatūra yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 1833/2006 (OL L 354, 2006 12 14, p. 19). Kodas „ZZ“ atitinka „kitas šalis“.

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 908/2009****2009 m. rugsėjo 28 d.****kuriuo uždraudžiama su Belgijos vėliava plaukiojantiems laivams žvejoti rombines rajas VII d zonos  
EB vandenyse**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2002 m. gruodžio 20 d. Reglamentą (EB) Nr. 2371/2002 dėl žuvų išteklių apsaugos ir tausojančio naudojimo pagal bendrąją žuvininkystės politiką<sup>(1)</sup>, ypač į jo 26 straipsnio 4 dalį,atsižvelgdama į 1993 m. spalio 12 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2847/93, nustatantį bendros žuvininkystės politikos kontrolės sistemą<sup>(2)</sup>, ypač į jo 21 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

- (1) 2009 m. sausio 16 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 43/2009, kuriuo 2009 metams nustatomos tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos galimybės ir susijusios sąlygos, taikomos Bendrijos vandenyse ir Bendrijos laivams vandenyse, kuriuose reikalaujama nustatyti žvejybos apribojimus<sup>(3)</sup>, nustatomos kvotos 2009 metams.
- (2) Remiantis Komisijai pateikta informacija, žvejojami šio reglamento priede nurodytų išteklių žuvis, laivai, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra toje valstybėje narėje registruoti, išnaudojo 2009 metams skirtą kvotą.

- (3) Todėl būtina uždrausti žvejoti, laikyti laivuose, perkrauti ir iškrauti tų išteklių žuvis,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

**Kvotos išnaudojimas**

Šio reglamento priede nurodytai valstybei narei 2009 metams skirta tame priede nurodytų išteklių žvejybos kvota laikoma išnaudota nuo tame priede nustatytos dienos.

2 straipsnis

**Draudimas**

Nuo šio reglamento priede nustatytos dienos laivams, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra toje valstybėje narėje registruoti, uždraudžiama žvejoti tame priede nurodytų išteklių žuvis. Draudžiama laivuose laikyti, perkrauti arba iškrauti tokių laivų po nurodytos dienos sužvejotas minėtų išteklių žuvis.

3 straipsnis

**Įsigaliojimas**

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2009 m. rugsėjo 28 d.

*Komisijos vardu*

Fokion FOTIADIS

*Jūrų reikalų ir žuvininkystės generalinis direktorius*

<sup>(1)</sup> OL L 358, 2002 12 31, p. 59.

<sup>(2)</sup> OL L 261, 1993 10 20, p. 1.

<sup>(3)</sup> OL L 22, 2009 1 26, p. 1.

## PRIEDAS

Nr.	19/T&Q
Valstybė narė	Belgija
Ištekliai	SRX/07D.
Rūšis	Rombinės rajos ( <i>Rajidae</i> )
Zona	VIII zonos EB vandenys
Data	2009 9 1

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 909/2009****2009 m. rugsėjo 28 d.****kuriuo uždraudžiama su Belgijos vėliava plaukiojantiems laivams žvejoti rombines rajas VIII ir IX zonų EB vandenyse**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2002 m. gruodžio 20 d. Reglamentą (EB) Nr. 2371/2002 dėl žuvų išteklių apsaugos ir tausojančio naudojimo pagal bendrąją žuvininkystės politiką<sup>(1)</sup>, ypač į jo 26 straipsnio 4 dalį,atsižvelgdama į 1993 m. spalio 12 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2847/93, nustatantį bendros žuvininkystės politikos kontrolės sistemą<sup>(2)</sup>, ypač į jo 21 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

- (1) 2009 m. sausio 16 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 43/2009, kuriuo 2009 metams nustatomos tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos galimybės ir susijusios sąlygos, taikomos Bendrijos vandenyse ir Bendrijos laivams vandenyse, kuriuose reikalaujama nustatyti žvejybos apribojimus<sup>(3)</sup>, nustatomos kvotos 2009 metams.
- (2) Remiantis Komisijai pateikta informacija, žvejojami šio reglamento priede nurodytų išteklių žuvis, laivai, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra toje valstybėje narėje registruoti, išnaudojo 2009 metams skirtą kvotą.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2009 m. rugsėjo 28 d.

- (3) Todėl būtina uždrausti žvejoti, laikyti laivuose, perkrauti ir iškrauti tų išteklių žuvis,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

**1 straipsnis****Kvotos išnaudojimas**

Šio reglamento priede nurodytai valstybei narei 2009 metams skirta tame priede nurodytų išteklių žvejybos kvota laikoma išnaudota nuo tame priede nustatytos dienos.

**2 straipsnis****Draudimas**

Nuo šio reglamento priede nustatytos dienos laivams, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra toje valstybėje narėje registruoti, uždraudžiama žvejoti tame priede nurodytų išteklių žuvis. Draudžiama laivuose laikyti, perkrauti arba iškrauti tokių laivų po nurodytos dienos sužvejotas minėtų išteklių žuvis.

**3 straipsnis****Įsigaliojimas**Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Komisijos vardu

Fokion FOTIADIS

Jūrų reikalų ir žuvininkystės generalinis direktorius

<sup>(1)</sup> OL L 358, 2002 12 31, p. 59.<sup>(2)</sup> OL L 261, 1993 10 20, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 22, 2009 1 26, p. 1.

## PRIEDAS

Nr.	18/T&Q
Valstybė narė	Belgija
Ištekliai	SRX/89-C.
Rūšis	Rombinės rajos ( <i>Rajidae</i> )
Zona	VIII ir IX zonų EB vandenys
Data	2009 9 1



## KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 910/2009

2009 m. rugsėjo 29 d.

dėl leidimo *Saccharomyces cerevisiae* CNCM-1077 preparatą naudoti pagal naują paskirtį kaip arklių pašarų priedą (leidimo turėtojas – *Lallemand SAS*)

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

- (6) Komisijos reglamentu (EB) Nr. 226/2007 <sup>(2)</sup> šį preparatą leista naudoti dešimt metų melžiamoms ožkoms ir avims, Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1293/2008 <sup>(3)</sup> dešimt metų – ėriukams.

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1831/2003 dėl priedų, skirtų naudoti gyvūnų mityboje <sup>(1)</sup>, ypač į jo 9 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (7) Buvo pateikti nauji duomenys, pagrindžiantys prašymą leisti naudoti šį preparatą arkliams. Tarnyba 2006 m. rugsėjo 12 d. <sup>(4)</sup> ir 2009 m. balandžio 1 d. <sup>(5)</sup> pateiktose nuomonėse padarė išvadą, kad *Saccharomyces cerevisiae* CNCM-1077 preparatas nedaro nepageidaujamo poveikio gyvūnų sveikatai, žmonių sveikatai arba aplinkai ir kad naudojant preparatą labai pagerėja skaidulų virškinimas. Tarnyba nemanė, kad reikia nustatyti specialius stebėsenos po pateikimo rinkai reikalavimus. Be to, ji patikrino pašarų priedo kiekio pašaruose analizės metodo ataskaitą, kurią pateikė Reglamentu (EB) Nr. 1831/2003 įsteigta Bendrijos etaloninė laboratorija.

- (1) Reglamente (EB) Nr. 1831/2003 nustatyta, kad priedams gyvūnų mityboje naudoti reikia leidimo, ir nustatytas tokio leidimo suteikimo pagrindas bei tvarka.

- (2) Šiuo reglamentu suteikiamas leidimas *Saccharomyces cerevisiae* CNCM-1077 preparatą naudoti pagal naują paskirtį kaip arklių pašarų priedą.

- (8) Atlikus preparato vertinimą nustatyta, kad Reglamento (EB) Nr. 1831/2003 5 straipsnyje nustatytos leidimo suteikimo sąlygos įvykdytos. Todėl reikėtų leisti naudoti šį preparatą, kaip nurodyta šio reglamento priede.

- (3) Pagal Reglamento (EB) Nr. 1831/2003 7 straipsnį buvo pateiktas prašymas suteikti leidimą naudoti šio reglamento priede nurodytą preparatą. Kartu su prašymu buvo pateikti duomenys ir dokumentai, kurių reikalaujama pagal Reglamento (EB) Nr. 1831/2003 7 straipsnio 3 dalį.

- (9) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

- (4) Europos maisto saugos tarnyba (toliau – Tarnyba) atliko rizikos vertinimą pagal Reglamento (EB) Nr. 1831/2003 8 straipsnio 3 dalį.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

- (5) Prašymas pateiktas dėl leidimo *Saccharomyces cerevisiae* CNCM-1077 preparatą naudoti pagal naują paskirtį kaip arklių pašarų priedą, priskirtiną priedų kategorijai „zootechniniai priedai“.

Priede nurodytą preparatą, priklausantį kategorijai „zootechniniai priedai“ ir funkcinę grupę „virškinimo stimulatoriai“, leidžiama naudoti kaip gyvūnų mitybos priedą minėtame priede nustatytais sąlygomis.

<sup>(1)</sup> OL L 268, 2003 10 18, p. 29.

<sup>(2)</sup> OL L 64, 2007 3 2, p. 26.

<sup>(3)</sup> OL L 340, 2008 12 19, p. 38.

<sup>(4)</sup> EMST leidinys (2006 m.) 385, p. 1.

<sup>(5)</sup> EMST leidinys (2009 m.) 1040, p. 1.

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2009 m. rugsėjo 29 d.

*Komisijos vardu*  
Androulla VASSILIOU  
*Komisijos narė*

---

PRIEDAS

Priedo identifikavimo numeris	Leidimo turėtojo pavadinimas	Priedas	Sudėtis, cheminė formulė, aprašymas, analizės metodas	Gyvūno rūšis arba kategorija	Didžiausias amžius	Mažiausias kiekis	Didžiausias kiekis	Kitos nuostatos	Leidimo galiojimo terminas
						KSV/kg visaverčio 12 % drėgno pašaro			
<b>Zootechninių priedų kategorija. Funkcinė grupė: virškinimo stimulatoriai</b>									
4a1711	LALLE-MAND SAS	<i>Saccharomyces cerevisiae</i> CNCM I-1077	<p>Priedo sudėtis</p> <p>kieto pavidalo:</p> <p>gyvybingų bevandenių ląstelių <i>Saccharomyces cerevisiae</i> CNCM I-1077 preparatas, kurio garantuota mažiausia koncentracija yra <math>2 \times 10^{10}</math> KSV/g;</p> <p>dengto pavidalo:</p> <p>gyvybingų bevandenių ląstelių <i>Saccharomyces cerevisiae</i> CNCM I-1077 preparatas, kurio garantuota mažiausia koncentracija yra <math>1 \times 10^{10}</math> KSV/g.</p> <p>Veikliosios medžiagos apibūdinimas</p> <p><i>Saccharomyces cerevisiae</i> CNCM I-1077: 80 % gyvybingų bevandenių ląstelių ir 14 % negyvybingų ląstelių.</p> <p>Analizės metodas <sup>(1)</sup>:</p> <p>Išpylimo ant plokštelės metodas ir molekulių nustatymas (PCR).</p>	Arkliai	—	$3,0 \times 10^9$	—	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Priedo ir premiksų naudojimo instrukcijose nurodyti laikymo temperatūrą, laikymo laiką ir stabilumą granuliuojant.</li> <li>2. Dengto pavidalo skirtas naudoti tik su granuliuotais pašarais.</li> <li>3. Jeigu produktas yra tvarkomas arba maišomas uždaroje patalpoje, dėvimi apsauginiai akiniai ir kaukės maišymo metu, jei maišytuvuose nėra įrengtos ventiliacijos sistemos.</li> </ol>	2019 10 20

<sup>(1)</sup> Išsamus analizės metodų aprašymas pateikiamas Bendrijos etaloninės laboratorijos svetainėje [www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives](http://www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives)

## KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 911/2009

2009 m. rugsėjo 29 d.

dėl leidimo *Pediococcus acidilactici* CNCM MA 18/5M preparatą naudoti pagal naują paskirtį kaip lašišinių žuvų ir krevečių pašarų priedą (leidimo turėtojas – *Lallemand SAS*)

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1831/2003 dėl priedų, skirtų naudoti gyvūnų mityboje <sup>(1)</sup>, ypač į jo 9 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Reglamente (EB) Nr. 1831/2003 nustatyta, kad priedams gyvūnų mityboje naudoti reikia leidimo, ir nustatytas tokio leidimo suteikimo pagrindas bei tvarka.
- (2) Pagal Reglamento (EB) Nr. 1831/2003 7 straipsnį buvo pateiktas prašymas suteikti leidimą naudoti šio reglamento priede nurodytą preparatą. Kartu su prašymu buvo pateikti duomenys ir dokumentai, kurių reikalaujama pagal Reglamento (EB) Nr. 1831/2003 7 straipsnio 3 dalį.
- (3) Prašymas pateiktas dėl leidimo *Pediococcus acidilactici* CNCM MA 18/5M preparatą naudoti pagal naują paskirtį kaip lašišinių žuvų ir krevečių pašarų priedą, priskirtiną priedų kategorijai „zootechniniai priedai“.
- (4) Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1200/2005 <sup>(2)</sup> šį mikroorganizmo preparatą leista naudoti neribotą laiką mėšiniams viščiukams, o Komisijos reglamentu (EB) Nr. 2036/2005 <sup>(3)</sup> – penimoms kiaulėms.
- (5) Buvo pateikti nauji duomenys, pagrindžiantys prašymą leisti naudoti šį preparatą lašišinėms žuvims ir krevetėms. Europos maisto saugos tarnyba (toliau – Tarnyba)

2009 m. balandžio 1 d. <sup>(4)</sup> pateiktose nuomonėse padarė išvadą, kad *Pediococcus acidilactici* CNCM MA 18/5M preparatas nedaro nepageidaujamo poveikio gyvūnų sveikatai, žmonių sveikatai arba aplinkai ir kad naudojamas preparatas gali turėti teigiamo poveikio didinant reikalavimus atitinkančių lašišinių žuvų kiekį bei gerinant krevečių gebėjimą išlikti ir augimo rezultatus. Tarnyba nemano, kad reikia nustatyti konkrečius stebėsenos po pateikimo rinkai reikalavimus. Be to, ji patikrino pašarų priedo kiekio pašaruose analizės metodo ataskaitą, kurią pateikė Reglamentu (EB) Nr. 1831/2003 įsteigta Bendrijos etaloninė laboratorija.

- (6) Atlikus preparato vertinimą nustatyta, kad Reglamento (EB) Nr. 1831/2003 5 straipsnyje nustatytos leidimo suteikimo sąlygos įvykdytos. Todėl reikėtų leisti naudoti šį preparatą, kaip nurodyta šio reglamento priede.
- (7) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

## 1 straipsnis

Priede nurodytą preparatą, priklausantį kategorijai „zootechniniai priedai“ ir funkinei grupei „kiti zootechniniai priedai“, leidžiama naudoti kaip gyvūnų mitybos priedą minėtame priede nustatytais sąlygomis.

## 2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2009 m. rugsėjo 29 d.

Komisijos vardu  
Androulla VASSILIOU  
Komisijos narė

<sup>(1)</sup> OL L 268, 2003 10 18, p. 29.

<sup>(2)</sup> OL L 195, 2005 7 27, p. 6.

<sup>(3)</sup> OL L 328, 2005 12 15, p. 13.

<sup>(4)</sup> EMST leidinys (2009 m.) 1038, p. 2 ir 1037, p. 1.

PRIEDAS

Priedo identifikavimo numeris	Leidimo turėtojo pavadinimas	Priedas	Sudėtis, cheminė formulė, aprašymas, analizės metodas	Gyvūno rūšis arba kategorija	Didžiausias amžius	Mažiausias kiekis	Didžiausias kiekis	Kitos nuostatos	Leidimo galiojimo terminas
						KSV/kg visaverčio 12 % drėgno pašaro			
<b>Zootechninių priedų kategorija. Funkcinė grupė: kiti zootechniniai priedai (palankiai veikiantys gyvūno augimą)</b>									
4d1712	Lallemand SAS	<i>Pediococcus acidilactici</i> CNCM MA 18/5M	<p>Priedo sudėtis</p> <p><i>Pediococcus acidilactici</i> CNCM MA 18/5M gyvybingų ląstelių preparatas, kurio sudėtyje yra ne mažiau kaip <math>1 \times 10^{10}</math> KSV/g priedo</p> <p>Veikliosios medžiagos apibūdinimas</p> <p><i>Pediococcus acidilactici</i> CNCM MA 18/5M gyvybingos ląstelės</p> <p>Analizės metodas <sup>(1)</sup>:</p> <p>Kiekybinis vertinimas: taikant paskleidimo ant plokštelės metodą, naudojant MRS agarą esant 37 °C inkubacinei temperatūrai.</p> <p>Nustatymas: pulsuojančio lauko gelio elektroforezės (PFGE) metodas.</p>	Lašišinių šeimos žuvys	—	$3 \times 10^9$	—	<p>1. Priedo ir premikso naudojimo instrukcijose nurodyti laikymo temperatūrą, laikymo laiką ir stabilumą granuliuojant.</p> <p>2. Rekomenduojama dozė lašišinėms žuvims skirtam visaverčiam pašarui – <math>3 \times 10^9</math> KVS/kg</p> <p>3. Sauga: tvarkant produktą naudojama kvėpavimo apsaugos priemonė.</p>	2019 10 20
				Krevetės	—	$1 \times 10^9$	—		

<sup>(1)</sup> Išsamus analizės metodų aprašymas pateikiamas Bendrijos etaloninės laboratorijos svetainėje [www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives](http://www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives)

## EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS BENDRAI PRIIMTI SPRENDIMAI

## EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS SPRENDIMAS Nr. 912/2009/EB

2009 m. rugsėjo 16 d.

**dėl Bendrijos dalyvavimo kelių valstybių narių įgyvendinamoje Europos metrologijos mokslinių tyrimų ir technologijų plėtros programoje**

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 169 straipsnį ir 172 straipsnio antrą pastraipą,

atsižvelgdami į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę<sup>(1)</sup>,laikydami Sutarties 251 straipsnyje nustatytos tvarkos<sup>(2)</sup>,

kadangi:

(1) 2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendime Nr. 1982/2006/EB dėl Europos bendrijos mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos Septintosios bendrosios programos (2007–2013 m.)<sup>(3)</sup> (Septintoji bendroji programa) numatytas Bendrijos dalyvavimas kelių valstybių narių įgyvendinamose mokslinių tyrimų ir technologijų plėtros programose (R&D) ir toms programoms vykdyti sukurtose struktūrose, kaip apibrėžta Sutarties 169 straipsnyje.

(2) Septintojoje bendrojoje programoje apibrėžiami keli kriterijai tokioms 169 straipsnio iniciatyvų sritims nustatyti: sąsaja su Bendrijos tikslais, siekiamo tikslo aiškus apibrėžimas ir jo sąsaja su Bendrosios programos tikslais, sukurtas pagrindas (esamos arba numatytos nacionalinės

mokslinių tyrimų programos), pridėtinė vertė visai Europai, kritinis kiekis, atsižvelgiant į įtrauktų programų dydį ir skaičių, ir pagal jas atliekamos veiklos panašumas, taip pat 169 straipsnio iniciatyvos, kaip tinkamiausios priemonės nustatytiems tikslams pasiekti, veiksmingumas.

(3) 2006 m. gruodžio 19 d. Tarybos sprendimu 2006/971/EB dėl specialiosios programos „Bendradarbiavimas“, įgyvendinančios Europos bendrijos mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos septintąją bendrąją programą (2007–2013 m.)<sup>(4)</sup> (specialioji programa „Bendradarbiavimas“), skatinamas įvairias temas apimantis požiūris į mokslinių tyrimų sritis, tiesiogiai susijusias su viena ar daugiau Septintosios bendrosios programos temų; šiomis aplinkybėmis 169 straipsnio iniciatyva metrologijos srityje išskiriama kaip viena iš iniciatyvų, kurioje Bendrija gali dalyvauti pagal Sutarties 169 straipsnį bendrai įgyvendinamose nacionalinėse mokslinių tyrimų programose.

(4) Metrologija yra tarpdalykinė mokslo sritis, labai svarbi šiuolaikinės žinių visuomenės sudedamoji dalis. Patikimais bei palyginamais matavimo standartais ir tinkamai patvirtintais matavimų bei bandymų metodais grindžiamas mokslinės pažangos ir technologinių naujovių diegimas ir taip daromas didelis poveikis Europos ūkiui ir gyventojų gyvenimo kokybei.

(5) Šiuo metu keleto valstybių narių atskirai nacionaliniu lygmeniu įgyvendinamų mokslinių tyrimų ir technologijų plėtros programų ar veiksmų, skirtų metrologijos moksliniams tyrimams ir technologijų plėtrai remti, nėra pakankamai koordinuojamos Europos lygmeniu, ir nėra galimybės sukaupti būtinų pajėgumų, reikalingų strateginėms mokslinių tyrimų ir technologijų plėtros sritims.

(1) 2009 m. kovo 25 d. nuomonė (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).

(2) 2009 m. balandžio 22 d. Europos Parlamento nuomonė (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje) ir 2009 m. liepos 27 d. Tarybos sprendimas.

(3) OL L 412, 2006 12 30, p. 1.

(4) OL L 400, 2006 12 30, p. 86.

- (6) Norėdamos, kad Europos lygmeniu metrologijos sritys veikla būtų vykdoma nuosekliai, ir siekdamos veikti veiksmingai, kelios valstybės narės ėmėsi iniciatyvos sukurti bendrą mokslinių tyrimų ir technologijų plėtros programą – „Europos metrologijos mokslinių tyrimų programą“ (EMMTP), kad būtų galima tenkinti Europos poreikius, susijusius su pažangiąja metrologija, kaip naujovių diegimo, mokslinių tyrimų ir politikos rėmimo priemone, visų pirma naujose technologijų srityse.
- (7) 2007 m. birželio 11 d. priimtoje 2007–2008 m. specialiosios programos „Bendradarbiavimas“ įgyvendinimo veiklos programoje Komisija skyrė finansinę paramą ERA-NET Plus programai metrologijos srityje, kad palengvintų perėjimą nuo „iMERA“ ERA-NET projekto prie bendros mokslinių tyrimų ir technologijų plėtros programos metrologijos srityje, kuri bus įgyvendinama remiantis Sutarties 169 straipsniu. Toliau plėtojant EMMTP buvo apibrėžtos bendrosios programos pagrindinės problemos ir veikla.
- (8) EMMTP tikslas – remti mokslinę plėtrą bei naujoves ir tuo tikslu sukurti teisinę ir organizacinę bazę, būtiną plataus masto europiniam valstybių narių bendradarbiavimui metrologijos mokslinių tyrimų klausimais visose technologijų ar pramonės srityse. Belgija, Čekijos Respublika, Danija, Vokietija, Estija, Ispanija, Prancūzija, Italija, Vengrija, Nyderlandai, Austrija, Lenkija, Portugalija, Rumunija, Slovėnija, Slovakija, Suomija, Švedija ir Jungtinė Karalystė, taip pat Norvegija, Šveicarija ir Turkija (valstybės dalyvės) sutiko koordinuoti ir kartu įgyvendinti veiklą, kuria siekiama prisidėti prie EMMTP. Numatoma, kad per septynerius metus bendra jų įnašo vertė bus ne mažesnė kaip 200 mln. EUR; be to, numatytas 100 mln. EUR rezervas.
- (9) Siekdamos padidinti EMMTP poveikį, valstybės dalyvės pritarė Bendrijos dalyvavimui EMMTP. Bendrija turėtų dalyvauti šioje programoje ir EMMTP įgyvendinimo laikotarpiu įnešti finansinį įnašą, kurio dydis atitiktų valstybių dalyvių įnašą, bet neviršytų 200 mln. EUR. Atsižvelgiant į tai, kad EMMTP atitinka Septintosios bendrosios programos mokslinius tikslus ir kad veiksmai metrologijos srityje yra horizontalaus pobūdžio arba nėra tiesiogiai susiję su dešimčia temų, EMMTP turėtų būti bendrai remiama pagal visas atitinkamas temas.
- (10) Papildomą finansavimą, *inter alia*, būtų galima gauti iš Europos investicijų banko (EIB), ypač taikant rizikos pasidalijimo finansinę priemonę, parengtą kartu su EIB ir Komisija pagal specialiosios programos „Bendradarbiavimas“ III priedą.
- (11) Bendrijos finansinė parama turėtų būti teikiama su sąlyga, kad būtų apibrėžtas finansavimo planas, pagrįstas kompetentingų nacionalinių institucijų oficialiais išpareigojimais kartu įgyvendinti mokslinių tyrimų ir technologijų plėtros programas bei veiklą, kurių imamasi nacionaliniu lygmeniu, ir prisidėti prie bendro EMMTP programos vykdymo finansavimo.
- (12) Siekiant bendrai įgyvendinti nacionalines mokslinių tyrimų programas, reikia sukurti arba pasitelkti specialią vykdomąją struktūrą, numatytą specialiojoje programoje „Bendradarbiavimas“. Valstybės dalyvės susitarė dėl tokios EMMTP įgyvendinti skirtos vykdomosios struktūros. Speciali vykdomoji struktūra turėtų būti Bendrijos finansinio įnašo gavėja ir užtikrinti veiksmingą EMMTP vykdymą.
- (13) Bendrijos finansinis įnašas turėtų būti skiriamas su sąlyga, kad valstybės dalyvės skirs išteklius ir mokės savo finansinius įnašus.
- (14) Nors Jungtinis tyrimų centras yra Komisijos padalinys, tačiau jo institutai turi pajėgumų vykdyti su EMMTP susijusius mokslinius tyrimus, todėl įgyvendinant EMMTP šie pajėgumai turėtų būti pasitelkti. Dėl minėtų priežasčių yra tikslinga Jungtinio tyrimų centro vaidmenį apibrėžti atsižvelgiant į jo tinkamumą dalyvauti ir gauti finansavimą, taip pat į jo dalyvavimą EMMTP valdyme.
- (15) Bendrijos finansinis įnašas turėtų būti sumokamas tik kai Europos Bendrijos vardu veikianti Komisija ir speciali vykdomoji struktūra sudarys bendrąjį susitarimą, kuriame bus nustatyta išsami Bendrijos įnašo naudojimo tvarka. Į tokį bendrąjį susitarimą turėtų būti įtrauktos būtinos nuostatos, užtikrinančios Bendrijos finansinių interesų apsaugą.
- (16) Bendrijos finansinio įnašo palūkanos turėtų būti laikomos asignuotosiomis įplaukomis pagal 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento<sup>(1)</sup> (Finansinis reglamentas). Komisija turėtų turėti galimybę atitinkamai padidinti šiame sprendime nurodytą didžiausią Bendrijos įnašą.
- (17) Laikydamosi bendrajame susitarime, kurį turi sudaryti Bendrija ir speciali vykdomoji struktūra, nustatytų sąlygų, Bendrija turėtų turėti teisę sumažinti savo finansinį įnašą, sustabdyti arba nutraukti jo mokėjimą, jei EMMTP nebūtų įgyvendinama ar būtų įgyvendinama netinkamai, iš dalies arba vėluojant arba jei valstybės dalyvės prie EMMTP finansavimo neprisidėtų, prisidėtų tik iš dalies arba vėluotų prisidėti.
- (18) Siekiant veiksmingai įgyvendinti EMMTP, finansinė parama turėtų būti teikiama EMMTP projektų, kurie pagal kvietimų teikti paraiškas rezultatus centralizuotai atrenkami prižiūrint specialiai vykdomajai struktūrai, dalyviams. Tokia finansinė parama turėtų būti išmokama skaidriai ir veiksmingai.

<sup>(1)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.



- (19) Paraiškas turėtų centralizuotai vertinti nepriklausomi ekspertai prižiūrint specialiai vykdomajai struktūrai. Atrankos rezultatus turėtų patvirtinti specialiai vykdomoji struktūra, ir jie turėtų būti privalomi skiriant EMMTP projektams numatytas Bendrijos finansinio įnašo lėšas ir nacionalinių biudžetų lėšas.
- (20) Pagal Finansinį reglamentą ir 2002 m. gruodžio 23 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2342/2002, nustatantį išsamias Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento įgyvendinimo taisyklės <sup>(1)</sup> (Įgyvendinimo taisyklės), Bendrijos finansinis įnašas turėtų būti tvarkomas netiesiogiai centralizuotai pagal Finansinio reglamento 54 straipsnio 2 dalies c punktą ir 56 straipsnį bei Įgyvendinimo taisyklių 35 straipsnį, 38 straipsnio 2 dalį ir 41 straipsnį.
- (21) Visos valstybės narės ir visos prie Septintosios bendrosios programos prisijungusios šalys turėtų turėti teisę prisijungti prie EMMTP.
- (22) Pagal Septintosios bendrosios programos tikslus bet kurios kitos šalies dalyvavimas EMMTP turėtų būti galimas, jei toks dalyvavimas numatytas atitinkamame tarptautiniame susitarime ir jei tam pritaria Bendrijos vardu veikianči Komisija ir dalyvaujančios valstybės narės. Pagal Septintąją bendrąją programą Bendrija turėtų turėti teisę susitarti dėl savo finansinio įnašo į EMMTP sąlygų, susijusių su kitų šalių dalyvavimu šioje programoje, remiantis šiame sprendime nustatytais taisyklėmis ir sąlygomis.
- (23) Reikėtų imtis tam tikrų priemonių, kad būtų išvengta pažeidimų ir sukčiavimo, taip pat imtis būtinų veiksmų susigrąžinti prarastas, klaidingai sumokėtas arba netinkamai panaudotas lėšas, remiantis 1995 m. gruodžio 18 d. Tarybos reglamentu (EB, Euratomas) Nr. 2988/95 dėl Europos Bendrijų finansinių interesų apsaugos <sup>(2)</sup>, 1996 m. lapkričio 11 d. Tarybos reglamentu (Euratomas, EB) Nr. 2185/96 dėl Komisijos atliekamų patikrinimų ir inspektavimų vietoje siekiant apsaugoti Europos Bendrijų finansinius interesus nuo sukčiavimo ir kitų pažeidimų <sup>(3)</sup> ir 1999 m. gegužės 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1073/1999 dėl Europos kovos su sukčiavimu tarnybos (OLAF) atliekamų tyrimų <sup>(4)</sup>.
- (24) Nepaprastai svarbu, kad pagal EMMTP vykdoma mokslinių tyrimų veikla atitiktų pagrindinius etikos principus, įskaitant Europos Sąjungos sutarties 6 straipsnyje ir Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje nustatytus principus, ir kad ją vykdamas nebūtų pažeisti lyčių aspekto integravimo bei lyčių lygybės principai.
- (25) Komisija turėtų atlikti tarpinį vertinimą, kuriuo būtų įvertinta EMMTP įgyvendinimo kokybė bei veiksmingumas ir pažanga siekiant nustatytų tikslų, taip pat galutinį vertinimą.
- (26) Speciali vykdomoji struktūra turėtų skatinti atrinktų EMMTP projektų dalyvių bendravimą, projektų rezultatų sklaidą ir viešą šios informacijos skelbimą,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

### 1 straipsnis

#### Bendrijos finansinis įnašas

1. Bendrija moka finansinį įnašą į Europos metrologijos mokslinių tyrimų programą (EMMTP), kurią bendrai įgyvendina Belgija, Čekijos Respublika, Danija, Vokietija, Estija, Ispanija, Prancūzija, Italija, Vengrija, Nyderlandai, Austrija, Lenkija, Portugalija, Rumunija, Slovėnija, Slovakija, Suomija, Švedija ir Jungtinė Karalystė, taip pat Norvegija, Šveicarija ir Turkija (valstybės dalyvės).
2. Laikydamosi I ir II prieduose, kurie yra šio sprendimo neatskiriamas dalis, nustatytų principų, Septintosios bendrosios programos laikotarpiu Bendrija suteikia finansinį įnašą, kurio dydis atitinka valstybių dalyvių įnašus, tačiau ne didesni kaip 200 mln. EUR, ir kuris yra mokamas iš Europos Sąjungos bendrojo biudžeto asignavimų.
3. Bendrijos finansinis įnašas bendrai mokamas iš biudžeto asignavimų, skirtų visoms atitinkamoms specialiosios programos „Bendradarbiavimas“ temoms.

### 2 straipsnis

#### Bendrijos finansinio įnašo teikimo sąlygos

Bendrijos finansinis įnašas teikiamas tik tuo atveju, jeigu:

- a) valstybės dalyvės įrodo, kad I priede aprašyta EMMTP iš tiesų parengta;
- b) oficialiai įsteigta juridinio asmens statusą turinti speciali vykdomoji struktūra, kuri yra atsakinga už EMMTP įgyvendinimą ir už Bendrijos finansinio įnašo gavimą, skyrimą bei jo naudojimo kontrolę, ir taikomas netiesioginis centralizuotas valdymas pagal Finansinio reglamento 54 straipsnio 2 dalies c punktą bei 56 straipsnį ir Įgyvendinimo taisyklių 35 straipsnį, 38 straipsnio 2 dalį bei 41 straipsnį;
- c) sukurtas tinkamas ir veiksmingas EMMTP valdymo modelis pagal II priedą;

<sup>(1)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 1.

<sup>(2)</sup> OL L 312, 1995 12 23, p. 1.

<sup>(3)</sup> OL L 292, 1996 11 15, p. 2.

<sup>(4)</sup> OL L 136, 1999 5 31, p. 1.



- d) speciali vykdomoji struktūra veiksmingai vykdo šio sprendimo I priede aprašytą veiklą pagal EMMTP, įskaitant kvietimų teikti paraiškas skelbimą;
- e) kiekviena valstybė dalyvė įsipareigoja prisidėti prie EMMTP finansavimo ir padidinti šį įnašą, numatydamą 50 % rezervą, kad būtų galima patenkinti sėkmingai į EMMTP projektus įsitraukiančių dalyvių iš tos valstybės poreikius; ir finansinis įnašas veiksmingai išmokamas gavėjams;
- f) laikomasi Bendrijos taisyklių dėl valstybės pagalbos, ypač nustatytų Bendrijos valstybės pagalbos moksliniams tyrimams, taikomajai veiklai ir naujovių diegimui sistemoje <sup>(1)</sup>;
- g) užtikrinama aukšto lygio mokslinė kompetencija ir laikomasi etikos principų pagal bendruosius Septintosios bendrosios programos principus, užtikrinamas lyčių aspekto integravimas, lyčių lygybė ir darnus vystymasis;
- h) suformuluotos intelektinės nuosavybės teisės reglamentuojančios nuostatos, susijusios su veikla, vykdoma pagal EMMTP, ir įgyvendinamos bei koordinuojamos valstybių dalyvių nacionalinio lygmens mokslinių tyrimų ir technologijų plėtros programos bei veikla, taip siekiant skatinti tokių žinių kūrimą ir platų sukurtų žinių panaudojimą bei sklaidą. Taikoma tvarka turi atitikti modelį, įtvirtintą 2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 1906/2006, nustatančiame įmonių, mokslinių tyrimų centrų ir universitetų dalyvavimo Septintosios bendrosios programos veiksmuose ir mokslinių tyrimų rezultatų sklaidos taisyklės (2007–2013 m.) <sup>(2)</sup> (Dalyvavimo Septintojoje bendrojoje programoje taisyklės).

### 3 straipsnis

#### EMMTP veikla

- Pagrindinę EMMTP veiklą sudaro keletas partnerių tarpvalstybinių EMMTP projektų, vykdytinų mokslinių tyrimų, technologijų plėtros, mokymo ir sklaidos srityse (EMMTP projektai), finansavimas. Kadangi pajėgumai metrologijos srityje yra koncentruoti, didžiąją EMMTP projektų dalį vykdo valstybių dalyvių nacionaliniai metrologijos institutai ir specializuoti institutai (t. y. specializuoti institutai, atsakingi už tam tikrus nacionalinius standartus ir susijusias paslaugas, kurių neteikia nacionaliniai metrologijos institutai).
- Siekiant didinti ir įvairinti pajėgumus metrologijos srityje, EMMTP lėšos taip pat skiriamos keletui EMMTP projektus papildančių tyrėjų stipendijų programų finansuoti.
- EMMTP projektai atrinkami ir stipendijos tyrėjams skiriamos atsižvelgiant į kvietimų teikti paraiškas rezultatus; kvietimuose teikti paraiškas paisoma vienodo požiūrio, skaidrumo, nepriklausomo vertinimo, bendro finansavimo, finansavimo, iš kurio negalima pasipelnyti, taip pat teisės akto negaliojimo atgaline tvarka principų, minėtų Finansinio reglamento 112 straipsnio 1 dalyje ir nurodytų šio sprendimo I priede.

4. Pagrindiniai EMMTP projektų ir tyrėjų stipendijų programų vertinimo kriterijai *mutatis mutandis* nustatyti atitinkamai Dalyvavimo Septintojoje bendrojoje programoje taisyklių 15 straipsnio 1 dalies a ir b punktuose. Kvietime teikti paraiškas konkrečiai nurodomi pagrindiniai vertinimo kriterijai. Papildomi kriterijai gali būti nustatomi, jeigu jie paskelbiami kvietime teikti paraiškas, yra nediskriminaciniai ir neturi viršenybės pagrindinių vertinimo kriterijų atžvilgiu.

5. Daugiau informacijos apie EMMTP veiklos įgyvendinimą pateikiama I priede.

### 4 straipsnis

#### Jungtinio tyrimų centro vaidmuo

- Komisijos Jungtinis tyrimų centras gali pretenduoti dalyvauti EMMTP ir gauti finansavimą iš EMMTP panašiomis sąlygomis, kaip ir valstybių dalyvių nacionaliniai metrologijos institutai.
- Nuosavi Jungtinio tyrimų centro ištekliai, nepadengiami iš EMMTP skirto finansavimo, pagal 1 straipsnį nėra laikomi Bendrijos finansiniu įnašu.
- Už metrologiją atsakingas Jungtinio tyrimų centro institutas – Bendrijos vardu veikiantis Komisijos padalinys – turi teisę dalyvauti specialioje vykdomojoje struktūroje įgyvendinant EMMTP kaip balsavimo teisės neturintis stebėtojas.

### 5 straipsnis

#### Bendrijos ir specialios vykdomosios struktūros susitarimai

Išsami lėšų valdymo bei kontrolės ir Bendrijų finansinių interesų gynimo tvarka nustatyta bendrajame susitarime ir metiniuose finansiniuose susitarimuose, kuriuos sudaro Bendrijos vardu veikianti Komisija ir speciali vykdomoji struktūra.

Bendrajame susitarime visų pirma įtvirtinamos tokios nuostatos:

- paskirtų užduočių apibrėžimas;
- užduočių vykdymo sąlygos ir išsamūs susitarimai, įskaitant pareigų pasidalijimo ir vykdytinios kontrolės organizavimo nuostatas;
- atliktų užduočių ataskaitų teikimo Komisijai taisyklės;
- sąlygos, kuriomis užduočių vykdymas nutraukiamas;
- Komisijos nuodugnaus tikrinimo išsamios priemonės;

<sup>(1)</sup> OL C 323, 2006 12 30, p. 1.

<sup>(2)</sup> OL L 391, 2006 12 30, p. 1.

- 6) tam tikrų banko sąskaitų panaudojimo ir uždirbtų palūkanų panaudojimo sąlygos;
- 7) nuostatos, kuriomis užtikrinamas Bendrijos veiklos, susijusios su kita specialios vykdomosios struktūros veikla, matumumas;
- 8) išipareigojimas susilaikyti nuo veiksmų, dėl kurių gali kilti interesų konfliktas, kaip nurodyta Finansinio reglamento 52 straipsnio 2 dalyje;
- 9) 2 straipsnyje nurodytos nuostatos, reglamentuojančios intelektinės nuosavybės teises, susijusias su veikla, vykdoma pagal EMMTP;
- 10) tarpinių ir galutinių vertinimų, įskaitant 13 straipsnyje nurodytus vertinimus, kriterijų sąrašas.

#### 6 straipsnis

### Bendrijos finansinio įnašo palūkanos

Pagal Finansinio reglamento 18 straipsnio 2 dalį EMMTP skirtos Bendrijos finansinio įnašo palūkanos laikomos asignuotosiomis įplaukomis. Komisija gali atitinkamai padidinti šio sprendimo 1 straipsnio 2 dalyje nurodytą didžiausią Bendrijos įnašą.

#### 7 straipsnis

### Bendrijos finansinio įnašo sumažinimas, jo mokėjimo sustabdymas arba nutraukimas

Jei EMMTP nėra įgyvendinama arba įgyvendinama netinkamai, tik iš dalies ar vėluojant, Bendrija, atsižvelgdama į tai, kaip EMMTP įgyvendinama, gali sumažinti savo finansinį įnašą, sustabdyti arba nutraukti jo mokėjimą.

Jei valstybės dalyvės prie EMMTP finansavimo neprideda, prideda tik iš dalies arba vėluodamos, Bendrija, laikydamosi bendrajame susitarime, kurį turi sudaryti Bendrija ir speciali vykdomoji struktūra, nustatytų sąlygų, gali sumažinti savo finansinį įnašą, atsižvelgdama į dalyvaujančių valstybių narių skirtą finansavimo sumą.

#### 8 straipsnis

### Valstybių dalyvių užtikrinama Bendrijų finansinių interesų apsauga

Įgyvendinamos EMMTP, valstybės dalyvės imasi teisinių, reguliavimo, administracinių arba kitų priemonių, būtinų Bendrijų finansiniams interesams apsaugoti. Remdamosi Finansinio reglamento 54 straipsnio 2 dalies c punktu ir Įgyvendinimo taisyklių 38 straipsnio 2 dalimi, valstybės dalyvės visų pirma imasi būtinų priemonių visiškam Bendrijai priklausantiems sumų susigrąžinimui užtikrinti.

#### 9 straipsnis

### Audito Rūmų atliekama kontrolė

Komisija ir Audito Rūmai, pasitelkdami savo pareigūnus ar atstovus, turi teisę atlikti patikrinimus ir inspektavimus, būtinus

tinkamam Bendrijos lėšų valdymui užtikrinti ir Bendrijos finansiniams interesams nuo sukčiavimo arba pažeidimų apsaugoti. Šiuo tikslu valstybės dalyvės ir (arba) speciali vykdomoji struktūra Komisijai ir Audito Rūmams laiku pateikia visus turimus atitinkamus dokumentus.

#### 10 straipsnis

### Informacija

Visą susijusią informaciją Komisija perduoda Europos Parlamentui, Tarybai ir Audito Rūmams. Valstybės dalyvės raginamos per specialią vykdomąją struktūrą Komisijai pateikti Europos Parlamento, Tarybos ir Audito Rūmų prašomą papildomą informaciją, susijusią su specialios vykdomosios struktūros finansų valdymu ir atitinkančią bendrus 13 straipsnyje nustatytus ataskaitų teikimo reikalavimus.

#### 11 straipsnis

### Kitų valstybių narių ir prisijungusių šalių dalyvavimas

Bet kuri valstybė narė ir prie Septintosios bendrosios programos prisijungusi šalis turi teisę prisijungti prie EMMTP laikydamosi šio sprendimo 2 straipsnio e ir f punktuose nustatytų reikalavimų ir yra laikoma valstybe dalyve.

#### 12 straipsnis

### Kitų trečiųjų šalių dalyvavimas

Valstybės dalyvės ir Komisija gali pritarti bet kurios kitos šalies dalyvavimui atsižvelgiant į 2 straipsnio e punkte nustatytus kriterijus, jei toks dalyvavimas yra numatytas atitinkamame tarptautiniame susitarime. Jame nustatomos sąlygos, kuriomis tokioje šalyje įsteigti juridiniai asmenys ir joje gyvenantys fiziniai asmenys gali pretenduoti į EMMTP finansavimą.

#### 13 straipsnis

### Metinių ataskaitų teikimas ir vertinimas

Į metinę ataskaitą dėl Septintosios bendrosios programos, pagal Sutarties 173 straipsnį teikiamą Europos Parlamentui ir Tarybai, įtraukiama EMMTP veiklos ataskaita.

Praėjus trejiems metams nuo EMMTP įgyvendinimo pradžios Komisija atlieka tarpinį EMMTP vertinimą. Šiame vertinime aptariama pažanga, padaryta siekiant I priede nustatytų tikslų ir pateikiamos rekomendacijos EMMTP dėl to, kaip geriausia toliau didinti integraciją. Vertinime taip pat aptariama įgyvendinimo, įskaitant mokslinę, valdymo ir finansinę integraciją, kokybė bei veiksmingumas ir nurodoma, ar valstybių dalyvių finansiniai įnašai yra tinkamo dydžio, atsižvelgiant į potencialią valstybių dalyvių įvairių nacionalinių mokslinių tyrimų bendruomenių formuojamą paklausą.

Komisija vertinimo išvadas, savo pastabas ir, prireikus, pasiūlymus dėl šio sprendimo keitimo pateikia Europos Parlamentui bei Tarybai.

Baigiantis Bendrijos dalyvavimui EMMTP, ir ne vėliau kaip 2017 m., Komisija, kuriai padeda nepriklausoma ekspertų grupė, atlieka galutinį EMMTP bendrų, specialių ir veiklos tikslų vertinimą.

Ši grupė savo vertinime, *inter alia*, remiasi šiais rodikliais:

- a) projektų mokslinės kompetencijos ir paskirtų stipendijų veiksmingumas remiantis publikacijų, patentų skaičiumi ir kitais mokslinės veiklos vertinimo rodikliais;
- b) išorės tyrėjų ir mokslinių institutų, dalyvavusių programoje, skaičius;
- c) metrologijos srities pajėgumų didėjimas valstybėse narėse ir prie Septintosios bendrosios programos prisijungusiose valstybėse, kurių metrologijos programos dar tik pradėdamos kurti;
- d) mokymo programų skaičius ir kokybė;

e) ryšių ir žinių skleidimo metrologijos srityje veiklos apimtis ir kokybė.

Galutinio vertinimo rezultatai pateikiami Europos Parlamentui ir Tarybai.

14 straipsnis

#### **Įsigaliojimas**

Šis sprendimas įsigalioja trečią dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

15 straipsnis

#### **Adresatai**

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Strasbūre, 2009 m. rugsėjo 16 d.

*Europos Parlamento vardu*

*Pirmininkas*

J. BUZEK

*Tarybos vardu*

*Pirmininkė*

C. MALMSTRÖM

## I PRIEDAS

## Europos metrologijos mokslinių tyrimų programos (EMMTP) tikslų ir veiklos apibūdinimas

## I. TIKSLAI

Šiuolaikinėje pasaulio ekonomikoje metrologija aktyviai prisideda prie daugelio pasaulio valstybių technologinės ir ekonominės plėtros. Metrologijos moksliniai tyrimai reikalingi visuomenės problemoms spręsti, pvz., kosminės erdvės, įskaitant palydovų navigaciją, saugumo, sveikatos priežiūros, puslaidininkių pramonės ir klimato kaitos srityse. Metrologijos moksliniai tyrimai turi aiškų tikslą tenkinti visuomenės reikmes, jie yra viena iš svarbiausių veiklos sričių, susijusių su parama valstybės reguliavimo ir standartizavimo srityje. Metrologija – visuomenei ne itin žinoma sritis, tačiau ji būtina siekiant supaprastinti šiuolaikinės prekybos ir ryšių sąlygas. Jeigu neegzistuoja vienodų ir tikslų svorių ir matų sistema, gali būti sunkiau patekti į rinkas. Visos labiausiai ekonomiškai išsivysčiusios valstybės pripažino, kad metrologijos technologiniai moksliniai tyrimai ir plėtra yra svarbūs ilgalaikiam ekonominiam išsivysčiusios šalies augimui.

Daugelyje šalių metrologijos moksliniai tyrimai tradiciškai laikomi itin svarbia prioritete. Tačiau Europos šalys savo nacionalines metrologijos mokslinių tyrimų programas vykdo visiškai atskirai, o ES valstybės narės pačios nesugebėjo sukurti vientisos ir integruotos EMMTP. Nacionaliniai metrologijos institutai (NMI), kuriems padeda specializuoti institutai (SI) yra atsakingi už nacionalinių metrologijos mokslinių tyrimų programų įgyvendinimą, kurį finansuoja centrinės valdžios institucijos arba ministerijos. Europos metrologijos mokslinių tyrimų bendruomenė yra specializuota bendruomenė, turinti tik silpnus ryšius su mokslinių tyrimų organizacijomis arba moksline bendruomene. Ji smarkiai suskaidyta ir sudaryta iš keleto pasaulinio lygio centrų, kuriems būtų naudinga plataus masto tarptautinė konkurencija. Mokslinių tyrimų srityje esama akivaizdaus kartojimosi.

Bendrijos teisė veikti šioje srityje yra įtvirtinta keliuose Sutarties straipsniuose, kuriuose kalbama apie mokslinių tyrimų koordinavimą ir valstybių narių bei Bendrijos bendradarbiavimą. 165 straipsnyje numatyta, kad „Bendrija ir valstybės narės savo mokslinių tyrimų ir technologijų plėtros veiklą koordinuoja taip, kad nacionalinė politika ir Bendrijos politika būtų savitarpiai suderintos“. 169 straipsnyje Bendrija raginama imtis priemonių, kad būtų užtikrintas dalyvavimas kelių valstybių narių įgyvendinamose mokslinių tyrimų ir technologijų plėtros programose. Bendrijos veiksmai atrodo labai pagrįsti, nes mažai tikėtina, kad šias problemas valstybės narės sugebėtų spręsti pavieniui.

Įgyvendinant EMMTP dvidešimt dviejų valstybių dalyvių nacionalinės programos bus sujungtos į bendrą jungtinę mokslinių tyrimų programą ir prisidedama prie Europos nacionalinių matavimo sistemų tikslų įgyvendinimo. EMMTP tikslai numatyti tam, kad paspartintų naujų matavimo metodų, standartų, procesų, prietaisų, pamatinių medžiagų ir žinių, skirtų naujovių diegimui pramonėje ir komercijoje skatinti, mokslui, pramonei ir politikos formavimui skirtų duomenų kokybei gerinti ir direktyvų bei reglamentų kūrimui ir įgyvendinimui remti, kūrimą.

Įgyvendinant EMMTP šių tikslų bus siekiama taip:

- a) metrologijos mokslinių tyrimų išteklių telkimas – bus naudojamos valstybių dalyvių NMI ir SI tinklais ir sukurta tinkama konkurencingų bendrų mokslinių tyrimų projektų tvarkymo sistema, skirta pagrindinėms Europos lygiu kylančioms metrologijos problemoms spręsti;
- b) sistemos atvėrimas aukščiausio lygio mokslui – bus skatinamas platesnio masto Europos tyrėjų bendruomenės dalyvavimas skiriant stipendijas tyrėjams;
- c) pajėgumų kūrimas – bus didinami Europos metrologijos tyrėjų bendruomenės pajėgumai skiriant tyrėjų judumo stipendijas, visų pirma toms EURAMET šalims narėms, kurių galimybės metrologijos mokslinių tyrimų srityje ribotos.

EMMTP papildo nacionalines programas ir veiklą, išimtinai skirtą nacionalinių prioritetų įgyvendinimui.

EMMTP iniciatyvos tikslas – sujungti ir integruoti atitinkamą nacionaliniu lygmeniu vykdomą metrologijos mokslinių tyrimų veiklą, kad būtų sukurta bendra mokslinių tyrimų programa, pasižyminti moksline, valdymo ir finansine integracija – tai būtų svarbus indėlis į Europos mokslinių tyrimų sritį ir padėtų įgyvendinti Lisabonos darbotvarkėje įtvirtintą Europos, kaip „konkurencingiausios, dinamiškiausios ir paremtos žiniomis ekonomikos“, koncepciją. Mokslinė integracija užtikrinama bendrai apibrėžiant ir vykdam EMMTP veiklą. Valdymo integracijai užtikrinti pasitelkiama EURAMET e.V., pagal Vokietijos įstatymus įkurta ne pelno asociacija, kaip speciali vykdomoji struktūra, kuriai taikomos išsamios II priede nustatytos veiklos sąlygos.

Finansinė integracija reiškia, kad valstybės dalyvės faktiškai įsipareigoja prisidėti prie EMMTP finansavimo ir tuo tikslu teikia nacionalinį finansavimą iš numatytų EMMTP biudžetų visiems teisę į jį pretenduoti turintiems dalyviams, dalyvaujantiems atrinktuose EMMTP projektuose, ir prireikus numato 50 % tokių biudžetų dydžio rezervą, taip pat teikia įnašą „grynaisiais pinigais“ į bendrą fondą, iš kurio finansuojamos stipendijos tyrėjų kompetencijai kelti bei judumo stipendijos, ir visiškai padengia einamąsias EMMTP išlaidas. Kitas finansinės integracijos aspektas – pagal Septintosios bendrosios programos taisyklės suformuotas vienodas požiūris į tinkamas finansuoti išlaidas.

## II. VEIKLA

EMMTP veiklą sudaro bendra keturių rūšių mokslinių tyrimų ir technologijų plėtros veikla:

- A. pagrindinę veiklą sudaro keleto partnerių tarpvalstybiniai EMMTP projektai mokslinių tyrimų, technologijų plėtros, mokymo ir sklaidos srityse. Kadangi pajėgumai metrologijos srityje yra koncentruoti, daugiausiai EMMTP projektų vykdo valstybių dalyvių NMI ir SI;
- B. kad būtų didinami ir įvairinami metrologijos srities pajėgumai, sukuriamos trys stipendijų programos:
  - B1. kad būtų pagausinta organizacijų, kurių pajėgumai glaudžiai susiję su metrologija, organizacijoms ir (arba) platesnės valstybių narių ir prie Septintosios bendrosios programos prisijungusių šalių tyrėjų bendruomenės atstovams, kurie galėtų svariai prisidėti prie mokslinių tyrimų, vykdomų pagal bendrąją programą, suteikiama galimybė gauti stipendijas tyrėjų kompetencijai kelti. Visos atrinktos organizacijos ir (arba) fiziniai asmenys turi dalyvauti EMMTP projekto įgyvendinime;
  - B2. siekiant plėtoti asmenų kompetenciją metrologijos srityje užtikrinant judumą, galimybė gauti tyrėjų judumo stipendijas suteikiama:
    - 1) valstybių dalyvių NMI ir SI tyrėjams,
    - 2) tyrėjams, asmeniškai arba per savo organizaciją gaunantiems stipendijas kompetencijai kelti, ir
    - 3) EMMTP nedalyvaujančių EURAMET šalių narių, kurių turimi mokslinių tyrimų pajėgumai šiuo metu yra riboti arba kurios jų visai neturi, tyrėjams.Šios tyrėjų judumo stipendijos turi sudaryti galimybę tyrėjams likti dirbti EMMTP projekte dalyvaujančiame NMI, SI arba stipendiją tyrėjų kompetencijai kelti gaunančioje organizacijoje.
  - B3. kad būtų užtikrintas darnus valstybių dalyvių NMI bei SI bendradarbiavimas ir parengta nauja patyrusių metrologijos tyrėjų karta, valstybių dalyvių NMI ir SI jaunesniesiems tyrėjams turi būti sudaryta galimybė gauti jaunesniųjų tyrėjų judumo stipendijas, kad jie galėtų likti NMI, SI, stipendiją tyrėjų kompetencijai kelti gaunančioje organizacijoje arba kitoje savo lėšomis EMMTP mokslinių tyrimų projekte dalyvaujančioje organizacijoje.

Ši veikla turi būti skatinama, kai kuriais atvejais bendradarbiaujant su kitomis susijusiomis ir suinteresuotomis Europos ir kitų šalių organizacijomis, kurios dalyvauja savo lėšomis.

Be to, iš dalies turi būti remiama platesnė bendradarbiavimo veikla, kad būtų populiarinama EMMTP ir didinamas jos poveikis. Ši veikla, esant reikalui, turi apimti nustatytų EMMTP mokslinių tyrimų sričių priežiūrą ir atnaujinimą vykdam tam reikalingą veiklą, pvz., rengiant seminarus ir palaikant ryšius su kitais atitinkamais suinteresuotaisiais asmenimis Europoje ir už jos ribų.

## III. VEIKLOS ĮGYVENDINIMAS

EMMTP projektai atrenkami ir stipendijos tyrėjų kompetencijai kelti bei tyrėjų judumo stipendijos skiriamos periodiškai skelbiant kvietimus teikti paraiškas. Preliminariai numatoma kvietimus teikti paraiškas skelbti ne ilgiau kaip septynerius metus kas 12–18 mėnesių. Kvietimas teikti paraiškas jaunesniųjų tyrėjų judumo stipendijoms gauti yra nuolatinis.

### A. EMMTP projektai

- a) kvietimas siūlyti galimas EMMTP projektų mokslinių tyrimų temas (1 etapas)

Prieš paskelbiant kiekvieną kvietimą teikti EMMTP projektines paraiškas, toliau nurodyta tvarka nustatomos to kvietimo temos. Pirma, EMMTP komitetas (žr. II priedą), pasitaręs su Komisija, nustato tas EMMTP mokslinių tyrimų veiklos dalis, kurioms taikomas kvietimas teikti paraiškas. Antra, tyrėjų bendruomenės atstovai (bet kuris suinteresuotas asmuo arba organizacija) viešajame konkurse kviečiami siūlyti mokslinių tyrimų temas. Trečia, EMMTP komitetas nusprendžia, kurios pasiūlytos mokslinių tyrimų temos yra geriausios. Siekdamas kuo geresnės kvietimo teikti paraiškas 2 etape kokybės, EMMTP komitetas gali taisyti, skaidyti ar jungti pasiūlytas temas, taip pat įtraukti naujas temas. EMMTP komitetas turi užtikrinti, kad pagal galutinę mokslinių tyrimų temą nebūtų galima nustatyti ją pasiūliusio asmens, t. y. kad temos būtų anonimiškos.

b) Kvietimas teikti EMMTP projektines paraiškas (2 etapas)

Atrinkus mokslinių tyrimų temas, EURAMET e.V. skelbia kvietimą teikti paraiškas ir pakviečia valstybių dalyvių NMI ir SI tyrėjų grupes burtis į konsorciumus ir teikti projektines paraiškas.

Kvietimas teikti paraiškas turi galioti mažiausiai du mėnesius.

EURAMET e.V. kiekvieną gautą paraišką įvertina padedama ne mažiau kaip trijų nepriklausomų ekspertų, kuriuos ji paskiria remdamasi Dalyvavimo Septintojoje bendrojoje programoje taisyklėse nustatytais reikalavimais. Ekspertai sudaro eilės sąrašą, kuris privalomas skirstant Bendrosios ir nacionalinį finansavimą.

EMMTP projektams taikomi šie pagrindiniai vertinimo kriterijai:

- i) aukšta mokslinė ir (arba) technologinė kompetencija;
- ii) tiesioginis ryšys su EMMTP tikslais;
- iii) galimas poveikis plėtojant, skleidžiant ir naudojant projektų rezultatus;
- iv) įgyvendinimo ir valdymo kokybė bei veiksmingumas.

Kvietime teikti paraiškas konkrečiai nurodomi pagrindiniai vertinimo kriterijai. Papildomi kriterijai gali būti nustatomi, jeigu jie skelbiami kvietime teikti paraiškas, yra nediskriminaciniai ir neturi viršenybės pagrindinių vertinimo kriterijų atžvilgiu.

Kiekviename EMMTP projektinę paraišką teikiančiame konsorciume gali dalyvauti kitas į finansavimą negalintis pretenduoti Europos arba ne Europos subjektas, jei jis gali užtikrinti turįs dalyvavimui būtinų lėšų.

Šiame etape EMMTP projektinę paraišką teikiantis konsorciumas jau gali į savo paraišką įtraukti paraišką dėl stipendijos tyrėjų kompetencijai kelti, jeigu tokia stipendija suteikia projektui būtinos mokslinės vertės. Šiuo atveju paraiškos dėl stipendijos tyrėjų kompetencijai kelti vertinimas yra bendro projekto vertinimo dalis. Jei toks projektas atrenkamas finansavimui gauti, tokia stipendija suteikiama automatiškai.

II priede minima EURAMET e.V. mokslinių tyrimų taryba pateikia nepriklausomą nuomonę dėl bendrų kvietimo teikti EMMTP projektines paraiškas (1 ir 2 etapo) rezultatų vertinimo, tačiau ne dėl konkrečių EMMTP projektų. Į šią nuomonę EURAMET e.V. tinkamai atsižvelgia skelbdama kitus kvietimus teikti paraiškas.

*B. Kvietimas teikti paraiškas dėl stipendijų tyrėjų kompetencijai kelti ir tyrėjų judumo stipendijų (3 etapas)*

Skelbiant atrinktų EMMTP projektinių paraiškų sąrašą, kartu skelbiamas pasiūlymas platesnei tyrėjų bendruomenei prisijungti prie EMMTP projektų pasinaudojant stipendijomis tyrėjų kompetencijai kelti ir (arba) tyrėjų judumo stipendijomis.

Jeigu EMMTP projekto konsorciumas nėra pateikęs paraiškos dėl tyrėjų stipendijų ir stipendijų kompetencijai kelti, tai teikdamas EMMTP projektinę paraišką, kaip nurodyta A skirsnio b punkto septintoje pastraipoje, kiekvienas toks konsorciumas kviečiamas per tris mėnesius nuo EMMTP projektinės sutarties įsigaliojimo paskelbti kvietimą teikti paraiškas, kad būtų galima nustatyti potencialius finansavimo gavėjus ir pasiūlyti EURAMET e.V. jiems skirti stipendiją tyrėjų kompetencijai kelti ir (arba) tyrėjų judumo stipendiją. EMMTP finansavimas preliminariai skirstomas taip, kad iš esmės kiekvienas EMMTP projektas galėtų būti susietas su bent viena stipendija tyrėjų kompetencijai kelti ir (arba) tyrėjų judumo stipendija. Tačiau tai nėra privaloma, ir tokios stipendijos skiriamos laikantis kuo lankstesnės tvarkos.

EMMTP projekto konsorciumas turi paskelbti kvietimą teikti paraiškas mažiausiai viename tarptautiniame žurnale ir nacionaliniuose laikraščiuose trijose valstybėse dalyvėse. Jis taip pat privalo plačiai skelbti apie kvietimą pasitelkdamas specialias informavimo priemones, ypač Septintosios bendrosios programos svetaines, specializuotus spaudos leidinius ir brošiūras, taip pat valstybių narių ir prie Septintosios bendrosios programos prisijungusių šalių įsteigtus nacionalinius informacinius centrus. Be to, kvietimo teikti paraiškas skelbimas ir informavimas apie jį turi atitikti EURAMET e.V. pateiktus nurodymus ir rekomendacijas. Konsorciumas turi pranešti EURAMET e.V. apie kvietimą ir jo turinį ne vėliau kaip likus 30 dienų iki numatomo jo paskelbimo. EURAMET e.V. patikrina, ar kvietimas atitinka nustatytas taisykles, nurodymus bei rekomendacijas.



Kvietimas teikti paraiškas turi galioti mažiausiai penkias savaites.

EMMTP projekto konsorciumas gautas paraiškas įvertina padedamas ne mažiau kaip dviejų nepriklausomų ekspertų, kuriuos jis paskiria remdamasis Dalyvavimo Septintojoje bendrojoje programoje taisyklėmis.

Vertinant paraiškas, taikomi tokie pagrindiniai vertinimo kriterijai:

- i) aukšta mokslinė ir (arba) technologinė kompetencija;
- ii) tiesioginis ryšys su EMMTP projekto tikslais;
- iii) pareiškėjo kokybė ir gebėjimas įgyvendinti projektus, taip pat jo galimybės toliau daryti pažangą;
- iv) siūlomo mokslinių darbuotojų mokymo ir (arba) žinių perdavimo veiklos kokybė.

Kvietime teikti paraiškas konkrečiai nurodomi pagrindiniai vertinimo kriterijai. Papildomi kriterijai gali būti nustatomi, jeigu jie skelbiami kvietime teikti paraiškas, yra nediskriminaciniai ir neturi viršenybės pagrindinių vertinimo kriterijų atžvilgiu.

EMMTP projekto konsorciumas EURAMET e.V. turi teikti pasiūlymus dėl stipendijos skyrimo ir ataskaitas apie tai, kaip buvo administruojamas kvietimas teikti paraiškas, įskaitant jo paskelbimo būdą ir vertinime dalyvavusių ekspertų vardus, pavardes ir kur jie dirba. EURAMET e.V. per 45 dienas nuo tokio pasiūlymo gavimo skiria stipendiją arba atsisako ją skirti, jei atranka neatitiko nustatytų taisyklių, nurodymų ir rekomendacijų.

EURAMET e.V. kreipiasi į ribotų pajėgumų metrologijos mokslinių tyrimų srityje turinčias arba jų apskritai neturinčias Europos šalis, kad jos paragintų savo mokslinių tyrimų institutus ir universitetus teikti paraiškas tyrėjų judumo stipendijoms ir taip kurti savo pajėgumus metrologijos mokslinių tyrimų srityje.

#### C. Jaunesniųjų tyrėjų judumo stipendijos

EURAMET e.V. organizuoja atvirą kvietimą teikti jaunesniųjų tyrėjų judumo stipendijų paraiškas ir apie jį skelbia mažiausiai viename tarptautiniame žurnale ir nacionaliniuose laikraščiuose trijose skirtingose valstybėse dalyvėse. Ji taip pat privalo plačiai skelbti apie kvietimą teikti paraiškas pasitelkdama specialias informavimo priemones, ypač Septintosios bendrosios programos svetaines, specializuotus spaudos leidinius ir brošiūras, taip pat valstybių narių ir prie Septintosios bendrosios programos prisijungusių šalių įsteigtus nacionalinius informacinius centrus.

Paraiškas teikia tyrėjai ir siunčiančiosios bei priimančiosios organizacijos (NMI, SI ar kitos EMMTP projekte dalyvaujančios organizacijos). Finansavimas preliminariai skirstomas taip, kad iš esmės kiekvienas EMMTP projektas galėtų būti susietas su bent viena jaunesniųjų tyrėjų judumo stipendija. Tačiau tai nėra privaloma, ir tokios stipendijos skiriamos laikantis kuo lankstesnės tvarkos. EURAMET e.V. vertina gautas paraiškas.

Taikomi tokie pagrindiniai vertinimo kriterijai:

- i) aukšta mokslinė ir (arba) technologinė kompetencija;
- ii) tiesioginis ryšys su EMMTP projekto tikslais;
- iii) pareiškėjo kokybė ir gebėjimas įgyvendinti projektus, taip pat jo galimybės toliau daryti pažangą;
- iv) siūlomo mokslinių darbuotojų mokymo ir (arba) žinių perdavimo veiklos kokybė.

Kvietime teikti paraiškas konkrečiai nurodomi pagrindiniai vertinimo kriterijai. Papildomi kriterijai gali būti nustatomi, jeigu jie skelbiami kvietime teikti paraiškas, yra nediskriminaciniai ir neturi viršenybės pagrindinių vertinimo kriterijų atžvilgiu.

EURAMET e.V. siekia nustatyti dvi dienas per metus, kuriomis ji minėtas stipendijas teikia supaprastinta tvarka, remdamasi dėl kiekvienos paraiškos pateikiama mažiausiai dviejų nepriklausomų ekspertų nuomone siekiant apsvarstyti pasiūlymus ir juos įvertinti.

## D. Apibendrinanti lentelė

Finansavimo rūšys	Į finansavimą galinčios pretenduoti organizacijos <sup>(1)</sup>	Į finansavimą galinčios pretenduoti šalys	Vertinimo kriterijai
A. EMMTP projektas (konsorciumas)	NMI ir SI	EMMTP valstybės dalyvės	Dalyvavimo Septintojoje bendrojoje programoje taisyklių 15 straipsnio 1 dalies a punktas
B1. Stipendijos tyrėjų kompetencijai kelti	Nuo: 1) Visų organizacijų, išskyrus NMI arba SI, arba 2) atskiro tyrėjo  Iki: NMI arba SI vykdomo EMMTP projekto	Valstybės narės ir prie Septintosios bendrosios programos prisijungusios šalys	Dalyvavimo Septintojoje bendrojoje programoje taisyklių 15 straipsnio 1 dalies b punktas
B2. Tyrėjų judumo stipendijos	Nuo: 1) NMI ir SI arba 2) stipendiją tyrėjų kompetencijai kelti gaunančios organizacijos, 3) EMMTP nedalyvaujančių EURAMET šalių narių, kurios šiuo metu turi ribotus pajėgumus metrologijos mokslinių tyrimų srityje arba jų visai neturi, tyrėjų  Iki: 1) NMI ir SI arba 2) stipendiją tyrėjų kompetencijai kelti gaunančios organizacijos	Valstybės narės ir prie Septintosios bendrosios programos prisijungusios šalys	Dalyvavimo Septintojoje bendrojoje programoje taisyklių 15 straipsnio 1 dalies b punktas
B3. Jaunesniųjų tyrėjų judumo stipendijos	Nuo: NMI ir SI  Iki: 1) NMI ir SI arba 2) kitų organizacijų, dalyvaujančių EMMTP projekte (konsorciame)	EMMTP valstybės dalyvės	Dalyvavimo Septintojoje bendrojoje programoje taisyklių 15 straipsnio 1 dalies b punktas

<sup>(1)</sup> Jungtinis tyrimų centras traktuojamas kaip nacionaliniai metrologijos institutai.

## IV. FINANSAVIMO MECHANIZMAS

## A. Finansavimas programos lygmeniu

Finansavimą EMMTP teikia valstybės dalyvės ir Bendrija.

Valstybės dalyvės nustato ilgalaikio finansavimo planą, kuriuo remdamosi jos dalyvauja EMMTP ir prisideda prie jos veiklos finansavimo. Nacionalinis įnašas gali būti gaunamas iš esamų arba naujų programų, jei šios atitinka viešai finansuojamos aukščiausio lygio metrologijos veiksmų esmę. Kiekviena valstybė dalyvė turi ne tik užtikrinti pagrindinį finansavimą (numatytas EMMTP biudžetas), bet ir numatyti 50 % tokio finansavimo dydžio rezervą, kad būtų užtikrintas EMMTP įgyvendinimo lankstumas visą šios programos įgyvendinimo laikotarpį ir kad būtų paisoma eiliškumo sąrašo. EMMTP finansavimas visų pirma yra išipareigojimas prisidėti prie atrinktų EMMTP projektų dalyvių finansavimo iš nacionalinių EMMTP biudžetų, įnašo „grynaisiais pinigais“ į bendrą fondą, skirtą tyrėjų stipendijoms finansuoti, taikant numatytiems nacionaliniams EMMTP biudžetams proporcingas kvotas, ir visiško EMMTP einamųjų išlaidų padengimo.

Bendras Bendrijos finansinis įnašas į EMMTP apskaičiuojamas kaip suma, prilygstanti valstybių dalyvių finansinių įnašų sumai (neįskaitant 16 mln. EUR viršijančių einamųjų išlaidų ir finansavimo iš rezervo lėšų galimybes), bet ne daugiau kaip 200 mln. EUR. Kadangi apskaičiuojant įnašą, atitinkantį valstybių narių įnašą, įtraukiamos einamosios išlaidos, EURAMET e.V. turi jas pagrįsti.

Bendrijos finansinis įnašas negali būti naudojamas EURAMET e.V. einamosioms išlaidoms padengti.



## B. Preliminarus finansavimo paskirstymas

Iš viso: 400 mln. EUR (galimybė skirti 100 mln. EUR iš rezervo)

Veiklos rūšis	Bendrija 200 mln. EUR		Valstybės dalyvės 200 mln. EUR		Iš viso 400 mln. EUR	
	%	mln. EUR	%	mln. EUR	%	mln. EUR
EMMTP projektinių paraiškų modulis (A dalis)	82 %	164	90 %	180	86 %	344
Paraiškų dėl tyrėjų stipendijų modulis (B dalis) – finansavimas iki 100 %	18 %	36	2 %	4	10 %	40
B1. Stipendijos tyrėjų kompetencijai kelti					7,5 %	30
B2. Tyrėjų judumo stipendijos					1,5 %	6
B3. Jaunesniųjų tyrėjų judumo stipendijos					1,0 %	4
Einamosios išlaidos (C dalis)	—	—	8 %	16 <sup>(1)</sup>	4 %	16
Iš viso	100 %	200	100 %	200	100 %	400

(<sup>1</sup>) Kitaip nei kiti skaičiai, šis dydis yra privaloma viršutinė riba apskaičiuojant atitinkamas valstybių dalyvių lėšas.

## C. EMMTP projektų ir tyrėjų stipendijų finansavimas

Numatytų EMMTP biudžetų ir Bendrijos įnašo į EMMTP projektus lėšos paskirstomos pagal patvirtintą eiliškumo vertinimo sąrašą.

Finansinis įnašas šių EMMTP projektų dalyviams apskaičiuojamas remiantis Dalyvavimo Septintojoje bendrojoje programoje taisyklėse apibrėžtomis tinkamomis finansuoti išlaidomis. Jei numatytas EMMTP biudžetas išsenka dėl to, kad daug konkrečios valstybės dalyvės NMI ir SI pateikė finansuoti tinkamas paraiškas ir joms buvo skirtas finansavimas, ši valstybė dalyvė turi pasinaudoti finansavimo iš rezervo lėšų (50 % jos numatyto EMMTP biudžeto dydžio) pajėgumais ir skirti šį finansavimą kitoms atrinktoms paraiškoms pagal eiliškumo sąrašą.

Bendrijos įnašas EMMTP projektams nustatomas atskirai kiekvienam kvietimui teikti paraiškas kaip procentinė mažesnė nei 50 % tinkamų finansuoti išlaidų dalis. Jis pervedamas iš EURAMET e.V. tiesiogiai EMMTP projekto dalyviams.

Nacionaliniai įnašai į EMMTP projektus įnešami naudojantis atitinkamais nacionaliniais finansavimo mechanizmais.

Bendrijos ir nacionaliniai piniginiai įnašai, skirti stipendijoms tyrėjų kompetencijai kelti, tyrėjų judumo stipendijoms ir jaunesniųjų tyrėjų judumo stipendijoms finansuoti, pervedami EURAMET e.V., o ši juos perveda stipendijų gavėjams.

EURAMET e.V. užtikrina, kad pagrindiniai sandoriai būtų teisėti ir tinkamai sudaryti, visų pirma kad būtų skirtas nacionalinis įnašas, kad jis būtų faktiškai sumokėtas, kad Bendrijos finansavimas būtų tinkamai panaudotas ir kad reikalaujamos padengti išlaidos būtų tinkamos finansuoti; tai patvirtinama per nepriklausomą finansinį EMMTP projektų auditą laikantis principų, atitinkančių nustatytuosius Septintojoje bendrojoje programoje.

Stipendijos tyrėjų kompetencijai kelti, tyrėjų judumo stipendijos ir jaunesniųjų tyrėjų judumo stipendijos yra fiksuoto dydžio stipendijos, kurios suteikiamos pagal standartinę sistemą; išsamiai nurodytų pagrindinių išlaidų auditas neatliekamas. Šiomis stipendijomis apmokamų išlaidų kategorijos nėra laikomos EMMTP projekto išlaidomis. Oficialiais įrodymais turi būti patvirtintas tik faktinis visos nustatytos sumos sumokėjimas galutiniam gavėjui. Laikoma, kad mokėjimai grynaisiais pinigais nėra pagrįsti tinkamais įrodymais ir nėra tinkami. EURAMET e.V. gali savo nuožiūra paprašyti, kad vienodo dydžio finansavimą skirtų mokslinių tyrimų pažangos stipendijų gavėjai, kurie yra juridiniai, o ne fiziniai asmenys.

## V. INTELEKTINĖS NUOSAVYBĖS TEISIŲ KLAUSIMAI

EURAMET e.V. EMMTP intelektinės nuosavybės politiką nustato pagal šio sprendimo 2 straipsnio h punktą.

## II PRIEDAS

**Europos metrologijos mokslinių tyrimų programos (EMMTP) valdymas ir įgyvendinimas**

## I. ĮVADAS

EMMTP speciali vykdomoji struktūra yra EURAMET e.V., įsteigta 2007 m. pagal Vokietijos teisę kaip ne pelno asociacija. Ji yra Europos regioninė metrologijos organizacija. EURAMET e.V. nariais gali tapti Europos Sąjungos ir Europos laisvosios prekybos asociacijos valstybių narių, taip pat kitų Europos šalių nacionaliniai metrologijos institutai (NMI), o asocijuotaisiais nariais – specializuoti institutai (SI). Europos Komisijos Pamatinių medžiagų ir matavimo vienetų institutas taip pat gali būti asocijuotuoju nariu. Šiuo metu EURAMET e.V. turi narių iš 32 šalių; 22 iš jų kartu yra ir EMMTP valstybės dalyvės.

## II. EURAMET E.V. VYKDOMAS EMMTP VALDYMAS

Toliau nurodyti EURAMET e.V. organai ir vidaus struktūros atlieka tam tikras EMMTP įgyvendinimo funkcijas:

1. EMMTP pirmininką ir jo pavaduotoją renka EMMTP komitetas. EMMTP pirmininkas iš karto tampa vienu iš dviejų EURAMET e.V. vicepirmininkų. EMMTP pirmininkas teisiškai atstovauja EURAMET e.V. EMMTP klausimais.
2. EMMTP komitetą sudaro EURAMET nariai (t. y. NMI), kurių šalys yra valstybės dalyvės. EMMTP komitetas yra sprendimus priimančias EMMTP organas, atsakingas už visus su EMMTP susijusius klausimus, įskaitant sprendimus dėl programos kūrimo ir atnaujinimo, dėl kvietimų teikti paraiškas planavimo, biudžeto metmenų, atrankos kriterijų tinkamumo, vertinimą atliekančių asmenų, ketinamų finansuoti EMMTP projektų sąrašo patvirtinimo, finansuojamų EMMTP projektų vykdymo stebėsenos ir tinkamo organizuoto sekretoriato darbo EMMTP srityje. EMMTP komitetas renka EMMTP pirmininką, kuris iš karto tampa ir EURAMET EMMTP vicepirmininku, ir pavaduotoją.
3. Mokslinių tyrimų tarybą sudaro suderinta aukšto lygio ekspertų, atstovaujančių pramonei, mokslinių tyrimų sritims, mokslo bendruomenei ir tarptautinėms suinteresuotosioms organizacijoms, grupė. Ši grupė teikia nepriklausomas strategines konsultacijas EMMTP klausimais ir, esant reikalui ar gavusi atitinkamą prašymą, teikia EMMTP komitetui ataskaitas arba pastabas; mažų mažiausiai ji pareiškia savo nuomonę dėl kiekvieno kvietimo teikti paraiškas ir atrankos ciklo.
4. Sekretoriatą sudaro EURAMET e.V. dirbantys arba į ją deleguoti asmenys. Sekretoriato struktūrą ir atliekamas užduotis reglamentuoja EURAMET e.V. procedūros reglamentas. Už EMMTP įgyvendinimą atsakinga sekretoriato dalis dirba Nacionalinėje fizikos laboratorijoje, kuri yra Jungtinei Karalystei atstovaujanti EURAMET e.V. narė (priimančioji narė).
5. EMMTP programos vadovas yra aukšto rango vadovas, kurį laikinai gali paskirti priimančioji narė. EMMTP programos vadovas savo veiklą visais su EMMTP susijusiais klausimais vykdo tik tiesiogiai įgaliotas EURAMET e.V. ir teikia ataskaitas pastarosios organams. EURAMET e.V. nustato veiksmingas procedūras, užtikrinančias, kad tarp EMMTP programos vadovo ir pareiškėjų, dalyvių ar finansavimo gavėjų nekiltų jokių interesų konfliktų.

III. IŠIMTINĖS EURAMET E.V. PAREIGOS IR ADMINISTRACINIŲ BEI LOGISTINIŲ UŽDUOČIŲ PERDAVIMAS  
PRIMANČIAJAI NAREI SUBBRANGOS PAGRINDAIS ĮGYVENDINANT EMMTP

EURAMET e.V. tenka išimtinė atsakomybė už EMMTP įgyvendinimą. Ji administruoja Bendrijos finansinį įnašą į EMMTP. Ji taip pat prisiima atsakomybę pirmiausia už:

- i) EMMTP atnaujinimą;
- ii) kvietimų teikti paraiškas formulavimą;
- iii) kvietimų teikti paraiškas skelbimą;
- iv) 1 ir 2 etapuose teikiamų paraiškų, taip pat paraiškų dėl jaunesniųjų tyrėjų judumo stipendijų priėmimą;
- v) vertinimą atliekančių nepriklausomų ekspertų atranką;

- vi) nepriklausomų ekspertų asmeninių vertinimų priėmimą ir pirmininkavimą vertintojų grupėms;
- vii) galutinių sprendimų dėl atrankos priėmimą;
- viii) derybų dėl sutarčių sudarymo inicijavimą ir sutarčių su atrinktais EMMTP projektų konsorciumais bei kitais finansavimo gavėjais sudarymą;
- ix) visų skundų dėl kvietimų priėmimą ir atsakymų į juos teikimą;
- x) Bendrijos finansinio įnašo gavimą, paskirstymą ir jo panaudojimo stebėseną;
- xi) mokėjimus finansavimą gaunantiems EMMTP projektų dalyviams ir stipendijų gavėjams;
- xii) reikalavimų teikti ataskaitas Komisijai vykdymą <sup>(1)</sup>.

Nors pirmiau minėtos užduotys ir sprendimų priėmimo funkcijos priklauso išimtinai EURAMET e.V., kai kurios su EMMTP įgyvendinimu susijusios administracinės ir logistinės užduotys gali būti subrangos pagrindais perduotos priimančiajai narei, kuri padengia susijusias išlaidas.

Tokią administracinę ir logistinę veiklą sudaro:

- i) administravimo ir logistinių paslaugų teikimas įgyvendinant kvietimų teikti paraiškas procedūras, įskaitant specialiosios pagalbos linijos užtikrinimą;
- ii) pagalba EURAMET e.V., susijusi su rekomendacijų ir kitų dokumentų rengimu;
- iii) specialaus žiniatinklio pajėgumų užtikrinimas;
- iv) pagalba, susijusi su sutarčių rengimu, projektų stebėseną ir EMMTP projektų bei tyrėjų stipendijų kontrole;
- v) pagalbos EMMTP komitetui ir EMMTP pirmininkui teikimas esant reikalui.

Susitarus su Komisija ir kol EURAMET e.V. sudarys savo nuolatinį sekretoriatą, papildomos užduotys subrangos pagrindais gali būti perduotos priimančiajai narei.

---

<sup>(1)</sup> Bendrijos finansinio įnašo panaudojimo stebėseną – tai visa *ex-ante* ir (arba) *ex-post* kontrolės ir audito pobūdžio veikla, kuri yra laikoma būtina Komisijos pavestoms vykdomosioms funkcijoms tinkamai vykdyti. Šios veiklos tikslas – įsitikinti, kad pagrindiniai sandoriai yra teisėti bei tvarkingi ir kad reikalaujamos padengti išlaidos yra tinkamos finansuoti.

## II

(Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kurių skelbti neprivaloma)

## SPRENDIMAI

## KOMISIJA

## KOMISIJOS SPRENDIMAS

2009 m. rugsėjo 17 d.

**kuriuo nustatoma perėjimo iš Šengeno informacinės sistemos (SIS 1+) į antrosios kartos Šengeno informacinę sistemą (SIS II) užbaigimo data**

(pranešta dokumentu Nr. C(2009) 6910)

(Tekstas autentiškas tik bulgarų, čekų, estų, graikų, ispanų, italų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, olandų, portugalų, prancūzų, rumunų, slovakų, slovėnų, suomių, švedų, vengrų ir vokiečių kalbomis)

(2009/720/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2008 m. spalio 24 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1104/2008 dėl perėjimo iš Šengeno informacinės sistemos (SIS 1+) į antrosios kartos Šengeno informacinę sistemą (SIS II) <sup>(1)</sup> ir ypač jo 11 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Reglamento (EB) Nr. 1104/2008 11 straipsnio 2 dalyje numatyta, kad SIS 1+ dalyvaujančios valstybės narės, pasinaudodamos laikinąja perėjimo architektūra remiant Prancūzijai ir Komisijai, pereina iš N.SIS į N.SIS II ne vėliau kaip 2009 m. rugsėjo 30 d. Prireikus šią datą galima pakeisti taikant to reglamento 17 straipsnio 2 dalyje apibrėžtą tvarką.
- (2) Dėl problemų, nustatytų atliekant SIS II bandymus, vėluota vykdyti Reglamente (EB) Nr. 1104/2008 numatytą veiklą. 2009 m. vasario 26–27 d. Tarybos išvadose teigiama, kad atsižvelgiant į neišspręstus klausimus išspręsti reikalingą laiką, perėjimo iš SIS 1+ į SIS II data (numatyta 2009 m. rugsėjo mėn.) nebėra reali.

- (3) Atsižvelgiant į tai, kad vėluojama pereiti iš SIS 1+ į SIS II, nauja perėjimo užbaigimo data turėtų sutapti su galutine Reglamento (EB) Nr. 1104/2008 galiojimo pabaigos data, taip sudarant sąlygas iki tos datos toliau vykdyti veiksmus, kurių reikia, kad SIS II pradėtų veikti.

- (4) Pagal Protokolo dėl Danijos pozicijos, pridėto prie Europos Sąjungos sutarties ir Europos bendrijos steigimo sutarties, 2 straipsnį Danija nedalyvavo priimant Reglamentą (EB) Nr. 1104/2008, dėl to neprivalo jo laikytis ir jis neturi būti jai taikomas. Vis dėlto, atsižvelgiant į tai, kad Reglamentas (EB) Nr. 1104/2008 grindžiamas Šengeno *acquis* pagal Europos bendrijos steigimo sutarties trečiosios dalies IV antraštinės dalies nuostatas, Danija pagal minėto protokolo 5 straipsnį pranešė apie šio *acquis* perkėlimą į savo nacionalinę teisę. Todėl ji pagal tarptautinę teisę privalo įgyvendinti šį sprendimą.

- (5) Šiuo sprendimu plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kurias įgyvendinant Jungtinė Karalystė pagal 2000 m. gegužės 29 d. Tarybos sprendimą 2000/365/EB dėl Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės prašymo dalyvauti įgyvendinant kai kurias Šengeno *acquis* nuostatas <sup>(2)</sup> nedalyvauja. Todėl Jungtinė Karalystė nedalyvauja jį priimant ir jis nėra jai privalomas ar taikomas. Todėl šis sprendimas neturėtų būti skirtas Jungtinei Karalystei.

<sup>(1)</sup> OL L 299, 2008 11 8, p. 1.

<sup>(2)</sup> OL L 131, 2000 6 1, p. 43.

- (6) Šiuo sprendimu plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kurias įgyvendinant Airija pagal 2002 m. vasario 28 d. Tarybos sprendimą 2002/192/EB dėl Airijos prašymo dalyvauti įgyvendinant kai kurias Šengeno *acquis* nuostatas <sup>(1)</sup> nedalyvauja. Todėl Airija nedalyvauja jį priimant ir jis nėra jai privalomas ar taikomas. Todėl šis sprendimas neturėtų būti skirtas Airijai.
- (7) Kalbant apie Islandiją ir Norvegiją, šiuo sprendimu plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kaip apibrėžta Europos Sąjungos Tarybos, Islandijos Respublikos ir Norvegijos Karalystės sudarytame susitarime dėl šių dviejų valstybių asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis* <sup>(2)</sup>, patenkančios į Tarybos sprendimo 1999/437/EB <sup>(3)</sup> dėl tam tikrų priemonių taikant šį susitarimą 1 straipsnio G punkte nurodytą sritį.
- (8) Kalbant apie Šveicariją, šiuo sprendimu plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kaip apibrėžta Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos pasirašyto susitarimo dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis*, patenkančios į Sprendimo 1999/437/EB 1 straipsnio G punkte, kuris siejamas su Tarybos sprendimo 2008/146/EB <sup>(4)</sup> dėl susitarimo sudarymo Europos bendrijos vardu 3 straipsniu, nurodytą sritį.
- (9) Kalbant apie Lichtenšteiną, šiuo sprendimu plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kaip apibrėžta Europos Sąjungos, Europos bendrijos, Šveicarijos Konfederacijos ir Lichtenšteino Kunigaikštystės protokole dėl Lichtenšteino Kunigaikštystės prisijungimo prie Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis*, patenkančios į Sprendimo 1999/437/EB 1 straipsnio G punkte, siejamame su 2008 m. vasario 28 d. Tarybos sprendimo 2008/261/EB dėl Europos Sąjungos, Europos bendrijos, Šveicarijos Konfederacijos ir Lichtenšteino Kunigaikštystės protokolo dėl Lichtenšteino Kunigaikštystės prisijungimo prie Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl Šveica-

rijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis* pasirašymo Europos bendrijos vardu ir laikino tam tikrų nuostatų taikymo <sup>(5)</sup> 3 straipsniu, nurodytą sritį.

- (10) Šiame sprendime numatytos priemonės atitinka komiteto, įsteigto pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1987/2006 <sup>(6)</sup> 51 straipsnį ir nurodyto Reglamento (EB) Nr. 1104/2008 17 straipsnio 1 dalyje, nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

#### 1 straipsnis

SIS 1+ dalyvaujančios valstybės narės, pasinaudamos laikinąja perėjimo architektūra remiant Prancūzijai ir Komisijai, perėjimą iš N.SIS į N.SIS II užbaigia iki Reglamento (EB) Nr. 1104/2008 galiojimo pabaigos datos.

#### 2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Austrijos Respublikai, Belgijos Karalystei, Bulgarijos Respublikai, Čekijos Respublikai, Estijos Respublikai, Graikijos Respublikai, Ispanijos Karalystei, Italijos Respublikai, Kipro Respublikai, Latvijos Respublikai, Lenkijos Respublikai, Lietuvos Respublikai, Liuksemburgo Didžiąjai Hercogystei, Maltos Respublikai, Nyderlandų Karalystei, Portugalijos Respublikai, Prancūzijos Respublikai, Rumunijai, Slovėnijos Respublikai, Slovakijos Respublikai, Suomijos Respublikai, Švedijos Karalystei, Vengrijos Respublikai ir Vokietijos Federacinei Respublikai pagal Europos bendrijos steigimo sutartį.

Priimta Briuselyje, 2009 m. rugsėjo 17 d.

Komisijos vardu  
Jacques BARROT  
Pirmininko pavaduotojas

<sup>(1)</sup> OL L 64, 2002 3 7, p. 20.

<sup>(2)</sup> OL L 176, 1999 7 10, p. 36.

<sup>(3)</sup> OL L 176, 1999 7 10, p. 31.

<sup>(4)</sup> OL L 53, 2008 2 27, p. 1.

<sup>(5)</sup> OL L 83, 2008 3 26, p. 3.

<sup>(6)</sup> OL L 381, 2006 12 28, p. 4.

## KOMISIJOS SPRENDIMAS

2009 m. rugsėjo 24 d.

dėl Bendrijos atsisakymo Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo (EŽŪOGF) Garantijų skyriaus, Europos žemės ūkio garantijų fondo (EŽŪGF) ir Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai (EŽŪFKP) lėšomis finansuoti kai kurias valstybių narių patirtas išlaidas

(pranešta dokumentu Nr. C(2009) 7044)

(Tekstas autentiškas tik anglų, čekų, graikų, ispanų, italų, lenkų, lietuvių, maltiečių, olandų, portugalų, prancūzų, slovėnų, suomių, vengrų ir vokiečių kalbomis)

(2009/721/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1258/1999 dėl bendrosios žemės ūkio politikos finansavimo <sup>(1)</sup>, ypač į jo 7 straipsnio 4 dalį,

atsižvelgdama į 2005 m. birželio 21 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1290/2005 dėl bendrosios žemės ūkio politikos finansavimo <sup>(2)</sup>, ypač į jo 31 straipsnį,

pasikonsultavusi su Žemės ūkio fondų komitetu,

kadangi:

(1) Pagal Reglamento (EB) Nr. 1258/1999 7 straipsnio 4 dalį ir Reglamento (EB) Nr. 1290/2005 31 straipsnį Komisija turi atlikti reikiamus patikrinimus, pranešti valstybėms narėms tokių patikrinimų rezultatus, atsižvelgti į valstybių narių pastabas, pradėti dvišales diskusijas siekdama susitarti su atitinkamomis valstybėmis narėmis ir oficialiai pranešti joms savo išvadas.

(2) Valstybės narės turėjo galimybę paprašyti pradėti taikinimo procedūrą. Kai kuriais atvejais šia galimybe pasinaudota, ir Komisija išnagrinėjo minėtos procedūros rezultatų ataskaitą.

(3) Pagal Reglamentą (EB) Nr. 1258/1999 ir Reglamentą (EB) Nr. 1290/2005 gali būti finansuojamos tik tokios žemės ūkio išlaidos, kurios patirtos nepažeidžiant Bendrijos taisyklių.

(4) Iš atliktų patikrinimų, dvišalių diskusijų ir taikinimo procedūrų rezultatų matyti, kad valstybių narių deklaruotų išlaidų dalis šio reikalavimo neatitinka, ir todėl negali būti finansuojama EŽŪOGF Garantijų skyriaus, Europos žemės ūkio garantijų fondo (toliau – EŽŪGF) ir Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai (toliau – EŽŪFKP) lėšomis.

(5) Turėtų būti nurodytos sumos, kurios negali būti finansuojamos EŽŪOGF Garantijų skyriaus, EŽŪGF ar EŽŪFKP lėšomis. Tai sumos, nesusijusios su išlaidomis, patirtomis prieš daugiau kaip dvidešimt keturis mėnesius nuo Komisijos rašytinio pranešimo valstybėms narėms apie patikrinimų rezultatus.

(6) Šiame sprendime nurodytais atvejais apie nustatytas sumas, kurias atsisakoma finansuoti dėl to, kad jos neatitinka Bendrijos taisyklių, Komisija valstybėms narėms pranešė suvestinėje ataskaitoje.

(7) Šiuo sprendimu neatmetama galimybė, kad, Teisingumo Teismui priėmus sprendimą dėl 2009 m. sausio 6 d. dar nenagrinėtų ir su šio sprendimo turiniu susijusių bylų, Komisija gali priimti kitokius finansinius sprendimus,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

## 1 straipsnis

Šio sprendimo priede pateikiamos valstybių narių akredituotų mokėjimo agentūrų patirtos ir deklaruotos kaip iš EŽŪOGF Garantijų skyriaus, EŽŪGF arba EŽŪFKP finansuotinos išlaidos Bendrijos lėšomis nefinansuojamos, nes jos neatitinka Bendrijos taisyklių.

<sup>(1)</sup> OL L 160, 1999 6 26, p. 103.

<sup>(2)</sup> OL L 209, 2005 8 11, p. 1.

*2 straipsnis*

Šis sprendimas skirtas Belgijos Karalystei, Čekijos Respublikai, Vokietijos Federacinei Respublikai, Airijai, Graikijos Respublikai, Ispanijos Karalystei, Prancūzijos Respublikai, Italijos Respublikai, Lietuvos Respublikai, Liuksemburgo Didžiąjai Hercogystei, Vengrijos Respublikai, Maltos Respublikai, Nyderlandų Karalystei, Austrijos Respublikai, Lenkijos Respublikai, Portugalijos Respublikai, Slovėnijos Respublikai, Suomijos Respublikai ir Jungtinei Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystei.

Priimta Briuselyje, 2009 m. rugsėjo 24 d.

*Komisijos vardu*

Mariann FISCHER BOEL

*Komisijos narė*

---

PRIEDAS

BIUDŽETO PUNKTAS 6 7 0 1

VN	Priemonė	FM	Koregavimo priežastis	Rūšis	%	Valiuta	Suma	Jau išskaičiuotos sumos	Finansinis poveikis
AT	Kompleksinis paramos susiejimas	2006–2007	Sumažinimų taikymo sistemos trūkumai. Reglamento (EB) Nr. 796/2004 47 straipsnio nesilaikymas galvijų ir avių augintojų atžvilgiu.	fiksuoto dydžio	5	EUR	– 981 349,96	0,00	– 981 349,96
AT	Kompleksinis paramos susiejimas	2007	Reglamento (EB) Nr. 796/2004 47 straipsnio nesilaikymas galvijus ir (arba) avis ir ožkas auginančių ūkininkų atžvilgiu.	vienkartinis		EUR	– 530 810,86	0,00	– 530 810,86
<b>Iš viso AT</b>							<b>– 1 512 160,82</b>	<b>0,00</b>	<b>– 1 512 160,82</b>
BE	Sertifikavimas	2004	Atsitiktinė ekstrapoliavimo klaida.	vienkartinis		EUR	– 98 303,45	0,00	– 98 303,45
BE	Sertifikavimas	2005	Atsitiktinė ekstrapoliavimo klaida.	vienkartinis		EUR	– 260 740,00	0,00	– 260 740,00
<b>Iš viso BE</b>							<b>– 359 043,45</b>	<b>0,00</b>	<b>– 359 043,45</b>
CZ	Pieno milteliai kazeinui	2004	Netinkamas mėginių ėmimo laikas ir netinkamas produktų saugojimas.	fiksuoto dydžio	5	CZK	– 2 653 522,92	0,00	– 2 653 522,92
CZ	Pieno milteliai kazeinui	2005	Netinkamas mėginių ėmimo laikas ir netinkamas produktų saugojimas.	fiksuoto dydžio	5	CZK	– 2 723 245,64	0,00	– 2 723 245,64
<b>Iš viso CZ</b>							<b>– 5 376 768,56</b>	<b>0,00</b>	<b>– 5 376 768,56</b>
DE	Kompleksinis paramos susiejimas	2006	Reglamento (EB) Nr. 796/2004 47 straipsnio nesilaikymas.	vienkartinis		EUR	– 82 051,60	0,00	– 82 051,60
DE	Finansinis auditas. Pavėluoti mokėjimai	2007	Mokėjimo terminų nesilaikymas.	vienkartinis		EUR	– 65 908,59	– 65 908,59	0,00
DE	Finansinis auditas. Viršijimas	2007	Kaimo plėtrai skirtų asignavimų viršijimas ir koregavimas dėl sąskaitų patvirtinimo sprendimų.	vienkartinis		EUR	– 1 286 683,79	– 1 286 683,79	0,00
DE	Pažeidimai	2008	Su pažeidimais susijęs grąžinimas.	vienkartinis		EUR	104 567,45	0,00	104,567.45
DE	Kaimo plėtra, EŽŪOGF 2 krypties priemonės (2000–2006 m., su plotu susijusios priemonės)	2006	Neatlikti kryžminiai patikrinimai lyginant su centriniais gyvulių duomenų banku tais atvejais, kai pateiktos paraiškos dėl agrarinės aplinkosaugos priemonių taikant gyvulių tankumo ribojimo sąlygą.	fiksuoto dydžio	5	EUR	– 418 300,00	0,00	– 418 300,00
<b>Iš viso DE</b>							<b>– 1 748 376,53</b>	<b>– 1 352 592,38</b>	<b>– 395 784,15</b>



VN	Priemonė	FM	Koregavimo priežastis	Rūšis	%	Valiuta	Suma	Jau išskaičiuotos sumos	Finansinis poveikis
ES	Priemokos už mėsą. Avys ir ožkos	2003	Neatlikti patikrinimai vietoje per pirmąjį išlaikymo laikotarpio mėnesį, ir jų bendra kokybė yra bloga.	fiksuoto dydžio	2	EUR	- 2 071 611,91	0,00	- 2 071 611,91
ES	Priemokos už mėsą. Avys ir ožkos	2004	Neatlikti patikrinimai vietoje per pirmąjį išlaikymo laikotarpio mėnesį, ir jų bendra kokybė yra bloga.	fiksuoto dydžio	2	EUR	- 2 021 847,48	0,00	- 2 021 847,48
ES	Priemokos už mėsą. Avys ir ožkos	2005	Neatlikti patikrinimai vietoje per pirmąjį išlaikymo laikotarpio mėnesį, ir jų bendra kokybė yra bloga.	fiksuoto dydžio	2	EUR	- 2 008 918,46	0,00	- 2 008 918,46
ES	Priemokos už mėsą. Avys ir ožkos	2006	Neatlikti patikrinimai vietoje per pirmąjį išlaikymo laikotarpio mėnesį, ir jų bendra kokybė yra bloga.	fiksuoto dydžio	2	EUR	- 1 512,05	0,00	- 1 512,05
ES	Alyvuogių aliejus. Pagalba gamybai	2003	Pagrindinės ir papildomos kontrolės trūkumai Andalūzijoje.	fiksuoto dydžio	2	EUR	- 15 571 890,92	0,00	- 15 571 890,92
ES	Alyvuogių aliejus. Pagalba gamybai	2003	Pagrindinės ir papildomos kontrolės trūkumai.	fiksuoto dydžio	5	EUR	- 7 493 167,92	0,00	- 7 493 167,92
ES	Alyvuogių aliejus. Pagalba gamybai	2003	Neteisingai apskaičiuotos sankcijos dėl netinkamo techninių paklaidų taikymo Andalūzijoje.	vienkartinis		EUR	- 7 804 696,43	0,00	- 7 804 696,43
ES	Alyvuogių aliejus. Pagalba gamybai	2004	Pagrindinės ir papildomos kontrolės trūkumai Andalūzijoje.	fiksuoto dydžio	2	EUR	- 470 563,99	0,00	- 470 563,99
ES	Alyvuogių aliejus. Pagalba gamybai	2004	Pagrindinės ir papildomos kontrolės trūkumai.	fiksuoto dydžio	5	EUR	- 120 076,26	0,00	- 120 076,26
ES	Alyvuogių aliejus. Pagalba gamybai	2005	Pagrindinės ir papildomos kontrolės trūkumai Andalūzijoje.	fiksuoto dydžio	2	EUR	- 127 706,94	0,00	- 127 706,94
ES	Alyvuogių aliejus. Pagalba gamybai	2005	Pagrindinės ir papildomos kontrolės trūkumai.	fiksuoto dydžio	5	EUR	- 35 516,52	0,00	- 35 516,52
ES	Alyvuogių aliejus. Pagalba gamybai	2006	Pagrindinės ir papildomos kontrolės trūkumai Andalūzijoje.	fiksuoto dydžio	2	EUR	- 102 574,75	0,00	- 102 574,75
ES	Alyvuogių aliejus. Pagalba gamybai	2006	Pagrindinės ir papildomos kontrolės trūkumai.	fiksuoto dydžio	5	EUR	- 14 813,23	0,00	- 14 813,23
ES	Alyvuogių aliejus. Kompensacija už naudojamą konservų gamyboje	2003	Kokybės ir kiekybės atžvilgiu netinkama kontrolė dėl Galicijos mokėjimo agentūros neišsamių kontrolės taisyklių ir priežiūros.	fiksuoto dydžio	2	EUR	- 56 556,66	0,00	- 56 556,66
ES	Alyvuogių aliejus. Kompensacija už naudojamą konservų gamyboje	2004	Kokybės ir kiekybės atžvilgiu netinkama kontrolė dėl Galicijos mokėjimo agentūros neišsamių kontrolės taisyklių ir priežiūros.	fiksuoto dydžio	2	EUR	- 247 607,45	0,00	- 247 607,45

VN	Priemonė	FM	Koregavimo priežastis	Rūšis	%	Valiuta	Suma	Jau išskaičiuotos sumos	Finansinis poveikis
ES	Alyvuogių aliejus. Kompensacija už naudojamą konservų gamyboje	2005	Kokybės ir kiekybės atžvilgiu netinkama kontrolė dėl Galicijos mokėjimo agentūros neišsamių kontrolės taisyklių ir priežiūros.	fiksuoto dydžio	2	EUR	- 158 115,39	0,00	- 158 115,39
ES	Alyvuogių aliejus. Kompensacija už naudojamą konservų gamyboje	2006	Kokybės ir kiekybės atžvilgiu netinkama kontrolė dėl Galicijos mokėjimo agentūros neišsamių kontrolės taisyklių ir priežiūros.	fiksuoto dydžio	2	EUR	- 199 478,40	0,00	- 199 478,40
ES	Alyvuogių aliejus. Kompensacija už naudojamą konservų gamyboje	2007	Kokybės ir kiekybės atžvilgiu netinkama kontrolė dėl Galicijos mokėjimo agentūros neišsamių kontrolės taisyklių ir priežiūros.	fiksuoto dydžio	2	EUR	- 1 508,41	0,00	- 1 508,41
ES	Papildomos kaimo plėtros garantijų priemonės (su plotu susijusios priemonės)	2004	Netinkama patikrinimų vietoje kontrolės ataskaitų kokybė. Patikrinti tik du geros ūkininkavimo praktikos išpareigojimai.	fiksuoto dydžio	5	EUR	- 727 721,00	0,00	- 727 721,00
ES	Papildomos kaimo plėtros garantijų priemonės (su plotu susijusios priemonės)	2005	Netinkama patikrinimų vietoje kontrolės ataskaitų kokybė. Patikrinti tik du geros ūkininkavimo praktikos išpareigojimai.	fiksuoto dydžio	5	EUR	- 1 019 192,00	0,00	- 1 019 192,00
<b>Iš viso ES</b>							<b>- 40 255 076,17</b>	<b>0,00</b>	<b>- 40 255 076,17</b>
FI	Priemokos už mėsą. Galvijai	2004	Neteisingai apskaičiuotos sankcijos dėl karvių židenių.	vienkartinis		EUR	- 2 902,49	0,00	- 2 902,49
FI	Priemokos už mėsą. Galvijai	2004	2003 m. vėlai pradėta kontrolė. Neteisingai apskaičiuotos sankcijos dėl karvių židenių.	fiksuoto dydžio	5	EUR	- 51 722,18	0,00	- 51 722,18
FI	Priemokos už mėsą. Galvijai	2005	Neteisingai apskaičiuotos sankcijos dėl karvių židenių.	vienkartinis		EUR	- 3 472,54	0,00	- 3 472,54
FI	Priemokos už mėsą. Galvijai	2006	Neteisingai apskaičiuotos sankcijos dėl karvių židenių.	vienkartinis		EUR	- 2 225,89	0,00	- 2 225,89
<b>Iš viso FI</b>							<b>- 60 323,10</b>	<b>0,00</b>	<b>- 60 323,10</b>
FR	Kompleksinis paramos susiejimas	2006	2006 paraiškų pateikimo metai: sumažinimo ir neskyrimo sistema neatitinka Reglamento (EB) Nr. 796/2004 nuostatų. Patikrinimų vietoje trūkumai.	fiksuoto dydžio	10	EUR	- 74 768,22	0,00	- 74 768,22
FR	Kompleksinis paramos susiejimas	2006	2005 paraiškų pateikimo metai: sumažinimo ir neskyrimo sistema neatitinka Reglamento (EB) Nr. 796/2004 nuostatų. Patikrinimų vietoje trūkumai.	fiksuoto dydžio	10	EUR	- 22 865 398,47	0,00	- 22 865 398,47

VN	Priemonė	FM	Koregavimo priežastis	Rūšis	%	Valiuta	Suma	Jau išskaičiuotos sumos	Finansinis poveikis
FR	Kompleksinis paramos susiejimas	2007	2006 paraiškų pateikimo metai: sumažinimo ir neskyrimo sistema neatitinka Reglamento (EB) Nr. 796/2004 nuostatų. Patikrinimų vietoje trūkumai.	fiksuoto dydžio	10	EUR	- 48 018 996,45	0,00	- 48 018 996,45
FR	Kompleksinis paramos susiejimas	2007	2005 paraiškų pateikimo metai: sumažinimo ir neskyrimo sistema neatitinka Reglamento (EB) Nr. 796/2004 nuostatų. Patikrinimų vietoje trūkumai.	fiksuoto dydžio	10	EUR	- 9 305,52	0,00	- 9 305,52
<b>Iš viso FR</b>							<b>- 70 968 468,66</b>	<b>0,00</b>	<b>- 70 968 468,66</b>
GB	Finansinis auditas. Pavėluoti mokėjimai	2006	Mokėjimo terminų nesilaikymas.	vienkartinis		EUR	- 5 732 301,16	- 5 732 301,16	0,00
GB	Finansinis auditas. Viršijimas	2006	Kaimo plėtrai numatytų asignavimų viršijimas.	vienkartinis		EUR	- 784 708,59	0,00	- 784 708,59
GB	Finansinis auditas. Viršijimas	2006	Kaimo plėtrai numatytų asignavimų viršijimas ir pieno mokesčių koregavimas.	vienkartinis		EUR	- 4 423 891,69	- 4 423 891,69	0,00
<b>Iš viso GB</b>							<b>- 10 940 901,44</b>	<b>- 10 156 192,85</b>	<b>- 784 708,59</b>
GR	Finansinis auditas. Pavėluoti mokėjimai	2006	Mokėjimo terminų nesilaikymas.	vienkartinis		EUR	- 4 553 141,32	- 4 553 141,32	0,00
GR	Finansinis auditas. Viršijimas	2006	Finansinių ribų, asignavimų viršijimas ir pieno mokesčių koregavimas.	vienkartinis		EUR	- 8 746 881,86	- 8 746 881,86	0,00
GR	Finansinis auditas. Viršijimas	2006	Finansinių ribų viršijimas.	vienkartinis		EUR	- 1 841 695,81	0,00	- 1 841 695,81
GR	Vaisiai ir daržovės. Pomidorų perdirbimas	2006	Ploto, apskaitos ir administracinės kontrolės trūkumai.	fiksuoto dydžio	5	EUR	- 1 517 924,28	0,00	- 1 517 924,28
GR	Alyvuogių aliejus. Alyvuogių aliejaus kokybės gerinimas	2004	Finansinių ribų viršijimas.	vienkartinis		EUR	- 337 272,64	0,00	- 337 272,64
GR	Viešasis sandėliavimas. Ryžiai	2006	Pernelyg didelės sandėliavimo išlaidos dėl netinkamo atsargų svėrimo ir trūkstamo kiekio nustatymo laiko.	vienkartinis		EUR	- 110 459,51	0,00	- 110 459,51
GR	Viešasis sandėliavimas. Ryžiai	2007	Pernelyg didelės sandėliavimo išlaidos dėl netinkamo atsargų svėrimo ir trūkstamo kiekio nustatymo laiko.	vienkartinis		EUR	- 55 227,40	0,00	- 55 227,40
<b>Iš viso GR</b>							<b>- 17 162 602,82</b>	<b>- 13 300 023,18</b>	<b>- 3 862 579,64</b>
HU	Tiesioginės išmokos	2005	2004 paraiškų pateikimo metai. ŽSIS trūkumai.	fiksuoto dydžio	2	HUF	- 159 697 460,46	0,00	- 159 697 460,46
HU	Tiesioginės išmokos	2005	2004 paraiškų pateikimo metai. ŽSIS trūkumai, nepakankama geros agrarinės ir aplinkosaugos būklės kontrolė.	fiksuoto dydžio	2	HUF	- 1 565 085 360,96	0,00	- 1 565 085 360,96

VN	Priemonė	FM	Koregavimo priežastis	Rūšis	%	Valiuta	Suma	Jau išskaičiuotos sumos	Finansinis poveikis
HU	Tiesioginės išmokos	2006	2004 paraiškų pateikimo metai. ŽSIS trūkumai.	fiksuoto dydžio	2	HUF	- 974 468,50	0,00	- 974 468,50
HU	Tiesioginės išmokos	2006	2004 paraiškų pateikimo metai. ŽSIS trūkumai, nepakankama geros agrarinės ir aplinkosaugos būklės kontrolė.	fiksuoto dydžio	2	HUF	- 2 111 378,44	0,00	- 2 111 378,44
HU	Tiesioginės išmokos	2006	2005 paraiškų pateikimo metai. ŽSIS/GIS trūkumai.	fiksuoto dydžio	2	HUF	- 1 874 226 638,20	0,00	- 1 874 226 638,20
HU	Papildomos kaimo plėtros garantijų priemonės (su plotu susijusios priemonės)	2005	Nepatenkinami rezultatai, gauti atlikus kryžminius patikrinimus lyginant su gyvulių duomenų baze.	vienkartinis		HUF	- 42 638 662,00	0,00	- 42 638 662,00
<b>Iš viso HU</b>							<b>- 3 644 733 968,56</b>	<b>0,00</b>	<b>- 3 644 733 968,56</b>
IE	Kompleksinis paramos susiejimas	2006	Reglamento (EB) Nr. 796/2004 47 straipsnio nesilaikymas.	fiksuoto dydžio	2	EUR	- 707 810,71	0,00	- 707 810,71
IE	Kompleksinis paramos susiejimas	2007	Reglamento (EB) Nr. 796/2004 47 straipsnio nesilaikymas.	fiksuoto dydžio	2	EUR	- 7 117,53	0,00	- 7 117,53
<b>Iš viso IE</b>							<b>- 714 928,24</b>	<b>0,00</b>	<b>- 714 928,24</b>
IT	Eksporto grąžinamosios išmokos. Cukrus ir izogliukoze	2003	Fizinių patikrinimų trūkumai.	fiksuoto dydžio	2	EUR	- 620 190,92	0,00	- 620 190,92
IT	Eksporto grąžinamosios išmokos. Cukrus ir izogliukoze	2003	Išmokos, išmokėtos už cukrų, importuotą iš Balkanų šalių.	vienkartinis		EUR	- 38 460,42	0,00	- 38 460,42
IT	Eksporto grąžinamosios išmokos. Cukrus ir izogliukoze	2004	Fizinių patikrinimų trūkumai.	fiksuoto dydžio	2	EUR	- 521 176,14	0,00	- 521 176,14
IT	Eksporto grąžinamosios išmokos. Cukrus ir izogliukoze	2004	Išmokos, išmokėtos už cukrų, importuotą iš Balkanų šalių.	vienkartinis		EUR	- 149 226,45	0,00	- 149 226,45
IT	Eksporto grąžinamosios išmokos. Cukrus ir izogliukoze	2005	Fizinių patikrinimų trūkumai.	fiksuoto dydžio	2	EUR	- 7 075,80	0,00	- 7 075,80
IT	Vaisiai ir daržovės. Citrusinių vaisių perdirbimas	2005	Įvairūs kontrolės trūkumai, dėl kurių neįtikrinta pakankama administracinių, apskaitos ir vietoje atliekamų patikrinimų kokybė.	fiksuoto dydžio	5	EUR	- 2 434 173,33	0,00	- 2 434 173,33
IT	Vaisiai ir daržovės. Citrusinių vaisių perdirbimas	2006	Įvairūs kontrolės trūkumai, dėl kurių neįtikrinta pakankama administracinių, apskaitos ir vietoje atliekamų patikrinimų kokybė.	fiksuoto dydžio	5	EUR	- 1 105 506,48	0,00	- 1 105 506,48
IT	Vaisiai ir daržovės. Citrusinių vaisių perdirbimas	2008	Su pažeidimais susiję grąžinimai.	vienkartinis		EUR	44 226,30	0,00	44 226,30
IT	Alyvuogių aliejus. Kompensacija už naudojamą konservų gamyboje	2003	Kokybės ir kiekybės atžvilgiu netinkama kontrolė dėl SAISA mokėjimo agentūros neišsamių kontrolės taisyklių ir priežiūros.	fiksuoto dydžio	2	EUR	- 52 085,75	0,00	- 52 085,75

VN	Priemonė	FM	Koregavimo priežastis	Rūšis	%	Valiuta	Suma	Jau išskaičiuotos sumos	Finansinis poveikis
IT	Alyvuogių aliejus. Kompensacija už naudotiną konservų gamyboje	2004	Kokybės ir kiekybės atžvilgiu netinkama kontrolė dėl SAISA mokėjimo agentūros neišsamių kontrolės taisyklių ir priežiūros.	fiksuoto dydžio	2	EUR	- 220 175,36	0,00	- 220 175,36
IT	Alyvuogių aliejus. Kompensacija už naudotiną konservų gamyboje	2005	Kokybės ir kiekybės atžvilgiu netinkama kontrolė dėl SAISA mokėjimo agentūros neišsamių kontrolės taisyklių ir priežiūros.	fiksuoto dydžio	2	EUR	- 213 470,02	0,00	- 213 470,02
IT	Alyvuogių aliejus. Kompensacija už naudotiną konservų gamyboje	2006	Kokybės ir kiekybės atžvilgiu netinkama kontrolė dėl SAISA mokėjimo agentūros neišsamių kontrolės taisyklių ir priežiūros.	fiksuoto dydžio	2	EUR	- 85 920,81	0,00	- 85 920,81
IT	Alyvuogių aliejus. Kompensacija už naudotiną konservų gamyboje	2007	Kokybės ir kiekybės atžvilgiu netinkama kontrolė dėl SAISA mokėjimo agentūros neišsamių kontrolės taisyklių ir priežiūros.	fiksuoto dydžio	2	EUR	- 2 378,19	0,00	- 2 378,19
<b>Iš viso IT</b>							<b>- 5 405 613,38</b>	<b>0,00</b>	<b>- 5 405 613,38</b>
LT	Tiesioginės išmokos	2005	ŽSIS sistemos ir patikrinimų vietoje trūkumai, taip pat nepakankama geros agrarinės ir aplinkosaugos būklės kontrolė.	fiksuoto dydžio	2	LTL	- 8 187 386,50	0,00	- 8 187 386,50
LT	Tiesioginės išmokos	2006	ŽSIS sistemos ir patikrinimų vietoje trūkumai, taip pat nepakankama geros agrarinės ir aplinkosaugos būklės kontrolė.	fiksuoto dydžio	2	LTL	- 329,75	0,00	- 329,75
<b>Iš viso LT</b>							<b>- 8 187 716,25</b>	<b>0,00</b>	<b>- 8 187 716,25</b>
LU	Tiesioginės išmokos	2006	Naudojant netinkamą regioninį vidurkį neteisingai apskaičiuotos vienkartiniai išmokų už plotus sumos.	vienkartinis		EUR	- 3 834,18	0,00	- 3 834,18
LU	Tiesioginės išmokos	2007	Naudojant netinkamą regioninį vidurkį neteisingai apskaičiuotos vienkartiniai išmokų už plotus sumos.	vienkartinis		EUR	- 513,28	0,00	- 513,28
<b>Iš viso LU</b>							<b>- 4 347,46</b>	<b>0,00</b>	<b>- 4 347,46</b>
MT	Finansinis auditas. Viršijimas	2007	Finansinių ribų viršijimas.	vienkartinis		EUR	- 16 690,38	- 16 690,38	0,00
<b>Iš viso MT</b>							<b>- 16 690,38</b>	<b>- 16 690,38</b>	<b>0,00</b>
NL	Tiesioginės išmokos	2006	ŽSIS/GIS trūkumai atliekant administracinius patikrinimus ir patikrinimus vietoje ir taikant teisės aktuose nustatytas sankcijas.	vienkartinis		EUR	- 5 538 453,00	0,00	- 5 538 453,00

VN	Priemonė	FM	Koregavimo priežastis	Rūšis	%	Valiuta	Suma	Jau išskaičiuotos sumos	Finansinis poveikis
NL	Tiesioginės išmokos	2007	ŽSIS/GIS trūkumai atliekant administracinius patikrinimus ir patikrinimus vietoje ir taikant teisės aktuose nustatytas sankcijas.	vienkartinis		EUR	- 5 866 224,00	0,00	- 5 866 224,00
NL	Tiesioginės išmokos	2008	ŽSIS/GIS trūkumai atliekant administracinius patikrinimus ir patikrinimus vietoje ir taikant teisės aktuose nustatytas sankcijas.	vienkartinis		EUR	- 5 226 404,00	0,00	- 5 226 404,00
NL	Eksporto grąžinamosios išmokos. Cukrus ir izogliukozė	2001	Nepakankamas sukeitimo patikrų skaičius Roterdamo rajono muitinėse.	fiksuoto dydžio	10	EUR	- 392 282,80	0,00	- 392 282,80
NL	Eksporto grąžinamosios išmokos. Cukrus ir izogliukozė	2002	Nepakankamas sukeitimo patikrų skaičius Roterdamo rajono muitinėse.	fiksuoto dydžio	10	EUR	- 5 601 293,13	0,00	- 5 601 293,13
NL	Eksporto grąžinamosios išmokos. Cukrus ir izogliukozė	2003	Nepakankamas sukeitimo patikrų skaičius Roterdamo rajono muitinėse.	fiksuoto dydžio	10	EUR	- 1 215 943,72	0,00	- 1 215 943,72
NL	Eksporto grąžinamosios išmokos ir pagalba maistu ne ES šalims	2001	Nepakankamas sukeitimo patikrų skaičius Roterdamo rajono muitinėse.	fiksuoto dydžio	10	EUR	- 137 829,09	0,00	- 137 829,09
NL	Eksporto grąžinamosios išmokos ir pagalba maistu ne ES šalims	2002	Nepakankamas sukeitimo patikrų skaičius Roterdamo rajono muitinėse.	fiksuoto dydžio	10	EUR	- 1 968 021,91	0,00	- 1 968 021,91
NL	Eksporto grąžinamosios išmokos ir pagalba maistu ne ES šalims	2003	Nepakankamas sukeitimo patikrų skaičius Roterdamo rajono muitinėse.	fiksuoto dydžio	10	EUR	- 427 223,47	0,00	- 427 223,47
NL	Finansinis auditas, Viršijimas	2006	Finansinių ribų viršijimas.	vienkartinis		EUR	- 1 871 229,37	0,00	- 1 871 229,37
<b>Iš viso NL</b>							<b>- 28 244 904,49</b>	<b>0,00</b>	<b>- 28 244 904,49</b>
PL	Kaimo plėtra, EŽŪOGF 2 krypties priemonės (2000–2006 m., su plotu susijusios priemonės)	2005	Iki 2005 m. pabaigos neatlikta kryžminių patikrinimų su gyvulių duomenų baze. Prasta kontrolės ataskaitų kokybė. Patikrinti ne visi agrarinės aplinkosaugos įsipareigojimai. Nepakankamai sankcijų.	fiksuoto dydžio	5	PLN	- 47 152 775,00	0,00	- 47 152 775,00
<b>Iš viso PL</b>							<b>- 47 152 775,00</b>	<b>0,00</b>	<b>- 47 152 775,00</b>
PT	Sertifikavimas	2001	Labiausiai tikėtina permokų klaida.	vienkartinis		EUR	- 2 073 170,00	- 2 848 206,87	775 036,87
PT	Sertifikavimas	2002	Labiausiai tikėtina permokų klaida.	vienkartinis		EUR	- 1 768 014,18	0,0	- 1 768 014,18
PT	Sertifikavimas	2002	Sisteminė klaida.	vienkartinis		EUR	- 455 084,30	0,0	- 455 084,30
PT	Sertifikavimas	2003	Labiausiai tikėtina permokų klaida.	vienkartinis		EUR	- 2 056 200,00	0,0	- 2 056 200,00
PT	Sertifikavimas	2004	Labiausiai tikėtina permokų klaida.	vienkartinis		EUR	- 226 000,00	0,0	- 226 000,00

VN	Priemonė	FM	Koregavimo priežastis	Rūšis	%	Valiuta	Suma	Jau išskaičiuotos sumos	Finansinis poveikis
PT	Sertifikavimas	2005	Labiausiai tikėtina permokų klaida.	vienkartinis		EUR	- 2 147 000,00	0,0	- 2 147 000,00
PT	Sertifikavimas		Su 2001–2005 metų sertifikavimu susiję grąžinimai, jau sumokėti į Bendrijos biudžetą.	vienkartinis		EUR	134 701,72	0,0	134 701,72
PT	Kompleksinis paramos susiejimas	2006	Pavėluota kontrolė.	fiksuoto dydžio	5	EUR	- 727 228,53	0,0	- 727 228,53
PT	Kompleksinis paramos susiejimas	2007	Pavėluota kontrolė.	fiksuoto dydžio	5	EUR	- 1 952,69	0,0	- 1 952,69
PT	Eksporto grąžinamosios išmokos. Cukrus ir izogliukozė	2003	2003 m. dviejuose muitinėse neatliktas mažiausias būtinų sukeitimo patikrų skaičius.	fiksuoto dydžio	5	EUR	- 16 434,84	0,0	- 16 434,84
PT	Eksporto grąžinamosios išmokos. Cukrus ir izogliukozė	2004	2003 m. dviejuose muitinėse neatliktas mažiausias būtinų sukeitimo patikrų skaičius.	fiksuoto dydžio	5	EUR	- 28 112,11	0,0	- 28 112,11
PT	Papildomos kaimo plėtros garantijų priemonės (su plotu susijusios priemonės)	2004	Neteisingai atrinktos imtys patikrinimams vietoje ir ribota jų aprėptis – neužtikrinta, kad kasmet būtų tikrinama bent 5 proc. paramos gavėjų.	fiksuoto dydžio	2	EUR	- 1 264 084,00	0,0	- 1 264 084,00
PT	Papildomos kaimo plėtros garantijų priemonės (su plotu susijusios priemonės)	2005	Neteisingai atrinktos imtys patikrinimams vietoje ir ribota jų aprėptis – neužtikrinta, kad kasmet būtų tikrinama bent 5 proc. paramos gavėjų.	fiksuoto dydžio	2	EUR	- 1 399 863,00	0,0	- 1 399 863,00
<b>Iš viso PT</b>							<b>- 12 028 441,93</b>	<b>- 2 848 206,87</b>	<b>- 9 180 235,06</b>
SI	Finansinis auditas. Pavėluoti mokėjimai	2007	Mokėjimo terminų nesilaikymas.	vienkartinis		EUR	- 11 173,87	- 11 173,87	0,0
SI	Finansinis auditas. Viršijimas	2007	Finansinių ribų viršijimas.	vienkartinis		EUR	- 14 688,91	- 14 688,91	0,0
<b>Iš viso SI</b>							<b>- 25 862,78</b>	<b>- 25 862,78</b>	<b>0,0</b>

## BIUDŽETO PUNKTAS 6 7 1 1

VN	Priemonė	FM	Koregavimo priežastis	Rūšis	%	Valiuta	Suma	Jau išskaičiuotos sumos	Finansinis poveikis
DE	Kaimo plėtra, EŽŪFKP 2 krypties priemonės (2007 m. DE06RPO 020)	2007	Neatlikti kryžminiai patikrinimai lyginant su centriniu gyvulių duomenų banku tais atvejais, kai pateiktos paraiškos dėl agrarinės aplinkosaugos priemonių taikant gyvulių tankumo ribojimo sąlygą	fiksuoto dydžio	5	EUR	- 350 800,00	0,0	- 350 800,00
<b>Iš viso DE</b>							<b>- 350 800,00</b>	<b>0,0</b>	<b>- 350 800,00</b>

## KOMISIJOS SPRENDIMAS

2009 m. rugsėjo 29 d.

iš dalies keičiantis Sprendimą 2003/324/EB dėl nuostatos, leidžiančios Latvijai nukrypti nuo draudimo tam tikrus kailinius gyvūnus šerti tos pačios rūšies gyvūnais

(pranešta dokumentu Nr. C(2009) 5550)

(Tekstas autentiškas tik estų, suomių, latvių ir švedų kalbomis)

(2009/722/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

1 straipsnis

Sprendimas 2003/324/EB iš dalies keičiamas taip:

atsižvelgdama į 2002 m. spalio 3 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1774/2002, nustatantį sveikatos taisyklės gyvūninės kilmės šalutiniams produktams, neskirtiems vartoti žmonėms <sup>(1)</sup>, ypač į jo 22 straipsnio 2 dalį,

1) 1 straipsnis pakeičiamas taip:

kadangi:

„1 straipsnis

**Estijai, Latvijai ir Suomijai taikoma leidžianti nukrypti nuostata**

(1) Reglamento (EB) Nr. 1774/2002 22 straipsnio 1 dalies a punkte nustatytas draudimas šerti gyvūnus perdirbtais gyvūniniais baltymais, gautais iš tų pačių rūšių gyvūnų. Pasikonsultavus su atitinkamu moksliniu komitetu kailiniams gyvūnams galima taikyti nuo šios taisyklės leidžiančias nukrypti nuostatas.

1. Vadovaujantis Reglamento (EB) Nr. 1774/2002 22 straipsnio 2 dalimi, Estijai, Latvijai ir Suomijai taikoma leidžianti nukrypti nuostata, susijusi su toliau išvardytų kailinių gyvūnų šerimu perdirbtais gyvūniniais baltymais, gautais iš tų pačių rūšių gyvūnų kūnų ar jų dalių:

(2) 2003 m. gegužės 12 d. Komisijos sprendime 2003/324/EB dėl nuostatos, leidžiančios nukrypti nuo draudimo kailinius gyvūnus šerti tos pačios rūšies gyvūnais, remiantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1774/2002 <sup>(2)</sup>, nurodyta, kokioms valstybėms narėms leidžiama pasinaudoti leidžiančia nukrypti nuostata ir kokių rūšių gyvūnus galima šerti perdirbtais gyvūniniais baltymais, gautais iš tų pačių rūšių gyvūnų, taip pat nustatytos šerimo taisyklės.

a) lapių (*Vulpes vulpes* ir *Alopex lagopus*); irb) usūrinių šunų (*Nycteroites procynoides*).

(3) Latvija pateikė prašymą taikyti nuostatą, leidžiančią nukrypti nuo draudimo kailinius gyvūnus šerti tos pačios rūšies gyvūnais, ir pakankamai informacijos apie priemones, kurių imsis pavojaus visuomenės ir gyvūnų sveikatai kontrolei užtikrinti.

2. Vadovaujantis Reglamento (EB) Nr. 1774/2002 22 straipsnio 2 dalimi, Estijai ir Latvijai taikoma leidžianti nukrypti nuostata, susijusi su kailinių kanadinių audinių (*Mustela vison*) šerimu perdirbtais gyvūniniais baltymais, gautais iš tų pačių rūšių gyvūnų kūnų ar jų dalių.“

(4) Todėl Sprendimą 2003/324/EB reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti.

2) 5 straipsnis pakeičiamas taip:

„5 straipsnis

**Šio sprendimo įgyvendinimas**

Estija, Latvija ir Suomija nedelsdamos imasi šiam sprendimui įgyvendinti reikalingų priemonių ir jas skelbia. Apie tai jos nedelsdamos praneša Komisijai.“

(5) Šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

3) 7 straipsnis pakeičiamas taip:

„7 straipsnis

**Adresatai**

Šis sprendimas skirtas Estijos Respublikai, Latvijos Respublikai ir Suomijos Respublikai.“

<sup>(1)</sup> OL L 273, 2002 10 10, p. 1.

<sup>(2)</sup> OL L 117, 2003 5 13, p. 37.



*2 straipsnis*

Šis sprendimas skirtas Estijos Respublikai, Latvijos Respublikai ir Suomijos Respublikai.

Priimta Briuselyje, 2009 m. rugsėjo 29 d.

*Komisijos vardu*  
Androulla VASSILIOU  
*Komisijos narė*

---

## III

(Aktai, priimti remiantis ES sutartimi)

## AKTAI, PRIIMTI REMIANTIS ES SUTARTIES V ANTRAŠTINE DALIMI

## POLITINIO IR SAUGUMO KOMITETO SPRENDIMAS EUSEC/1/2009

2009 m. rugsėjo 25 d.

dėl Europos Sąjungos misijos teikti patarimus ir paramą saugumo sektoriaus reformai Kongo Demokratinėje Respublikoje (EUSEC RD Congo) vadovo paskyrimo

(2009/723/BUSP)

POLITINIS IR SAUGUMO KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 25 straipsnio trečią dalį,

atsižvelgdamas į 2009 m. rugsėjo 15 d. Tarybos bendruosius veiksmus 2009/709/BUSP dėl Europos Sąjungos misijos teikti patarimus ir paramą saugumo sektoriaus reformai Kongo Demokratinėje Respublikoje (EUSEC RD Congo) <sup>(1)</sup>, ypač į jų 8 straipsnį,

kadangi:

- (1) Pagal Bendrųjų veiksmy 2009/709/BUSP 8 straipsnį Taryba įgaliojo Politinį ir saugumo komitetą (PSK) priimti vėlesnius sprendimus dėl misijos vadovo paskyrimo.
- (2) 2008 m. birželio 24 d. EUSEC RD Congo misijos vadovu buvo paskirtas Jean-Paul MICHEL.
- (3) Generalinis sekretorius-vyriausiasis įgaliotinis pasiūlė EUSEC RD Congo misijos vadovu vėl skirti Jean-Paul MICHEL,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Jean-Paul MICHEL skiriamas Europos Sąjungos misijos teikti patarimus ir paramą saugumo sektoriaus reformai Kongo Demokratinėje Respublikoje (EUSEC RD Congo) vadovu.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja 2009 m. spalio 1 d.

Priimta Briuselyje, 2009 m. rugsėjo 25 d.

Politinio ir saugumo komiteto vardu

Pirmininkas

O. SKOOG

<sup>(1)</sup> OL L 246, 2009 9 18, p. 33.

## AKTAI, PRIIMTI REMIANTIS ES SUTARTIES VI ANTRAŠTINE DALIMI

## KOMISIJOS SPRENDIMAS 2009/724/TVR

2009 m. rugsėjo 17 d.

## kuriuo nustatoma perėjimo iš Šengeno informacinės sistemos (SIS 1+) į antrosios kartos Šengeno informacinę sistemą (SIS II) užbaigimo data

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį,

atsižvelgdama į 2008 m. spalio 24 d. Tarybos sprendimą 2008/839/TVR dėl perėjimo iš Šengeno informacinės sistemos (SIS 1+) į antrosios kartos Šengeno informacinę sistemą (SIS II) <sup>(1)</sup>, ypač jo 11 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Sprendimo 2008/839/TVR 11 straipsnio 2 dalyje numatyta, kad SIS 1+ dalyvaujančios valstybės narės, pasinaudamos laikinąja perėjimo architektūra remiant Prancūzijai ir Komisijai, pereina iš N.SIS į N.SIS II ne vėliau kaip 2009 m. rugsėjo 30 d. Prireikus šią datą galima pakeisti taikant to sprendimo 17 straipsnio 2 dalyje apibrėžtą tvarką.
- (2) Dėl problemų, nustatytų atliekant SIS II bandymus, vėluota vykdyti Sprendime 2008/839/TVR numatytą veiklą. 2009 m. vasario 26–27 d. Tarybos išvadose teigiama, kad atsižvelgiant į neišspręstiems klausimams išspręsti reikalingą laiką, perėjimo iš SIS 1+ į SIS II data (numatyta 2009 m. rugsėjo mėn.) nebėra reali.
- (3) Atsižvelgiant į tai, kad vėluojama pereiti iš SIS 1+ į SIS II, nauja perėjimo užbaigimo data turėtų sutapti su galutine Tarybos sprendimo 2008/839/TVR galiojimo pabaigos data, taip sudarant sąlygas iki tos datos toliau vykdyti veiksmus, kurių reikia, kad SIS II pradėtų veikti.
- (4) Jungtinė Karalystė taiko šį sprendimą pagal Protokolo dėl Šengeno *acquis* integravimo į Europos Sąjungos sistemą, pridėto prie Europos Sąjungos sutarties ir Europos bendrijos steigimo sutarties, 5 straipsnį ir 2000 m. gegužės 29 d. Tarybos sprendimo 2000/365/EB dėl Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės prašymo dalyvauti taikant kai kurias Šengeno *acquis* nuostatas <sup>(2)</sup> 8 straipsnio 2 dalį.

(5) Airija taiko šį sprendimą pagal Protokolo dėl Šengeno *acquis* integravimo į Europos Sąjungos sistemą, pridėto prie Europos Sąjungos sutarties ir Europos bendrijos steigimo sutarties, 5 straipsnį ir 2002 m. vasario 28 d. Tarybos sprendimo 2002/192/EB dėl Airijos prašymo dalyvauti įgyvendinant kai kurias Šengeno *acquis* nuostatas <sup>(3)</sup> 6 straipsnio 2 dalį.

(6) Kalbant apie Islandiją ir Norvegiją, šiuo sprendimu plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kaip apibrėžta Europos Sąjungos Tarybos, Islandijos Respublikos ir Norvegijos Karalystės sudarytame susitarime dėl šių dviejų valstybių asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis* <sup>(4)</sup>, patenkančios į Tarybos sprendimo 1999/437/EB <sup>(5)</sup> dėl tam tikrų priemonių taikant šį susitarimą 1 straipsnio G punkte nurodytą sritį.

(7) Kalbant apie Šveicariją, šiuo sprendimu plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kaip apibrėžta Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos pasirašyto susitarimo dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis*, patenkančios į Sprendimo 1999/437/EB 1 straipsnio G punkte, kuris siejamas su Tarybos sprendimo 2008/149/TVR <sup>(6)</sup> dėl susitarimo sudarymo Europos Sąjungos vardu 3 straipsniu, nurodytą sritį.

(8) Kalbant apie Lichtenšteiną, šiuo sprendimu plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kaip apibrėžta Europos Sąjungos, Europos bendrijos, Šveicarijos Konfederacijos ir Lichtenšteino Kunigaikštystės protokole dėl Lichtenšteino Kunigaikštystės prisijungimo prie Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis*, patenkančios į Sprendimo 1999/437/EB 1 straipsnio G punkte, kuris siejamas su 2008 m. vasario 28 d. Tarybos sprendimo 2008/262/TVR dėl Europos

<sup>(1)</sup> OL L 299, 2008 11 8, p. 43.

<sup>(2)</sup> OL L 131, 2000 6 1, p. 43.

<sup>(3)</sup> OL L 64, 2002 3 7, p. 20.

<sup>(4)</sup> OL L 176, 1999 7 10, p. 36.

<sup>(5)</sup> OL L 176, 1999 7 10, p. 31.

<sup>(6)</sup> OL L 53, 2008 2 27, p. 50.

Sąjungos, Europos bendrijos, Šveicarijos Konfederacijos ir Lichtenšteino Kunigaikštystės protokolo dėl Lichtenšteino Kunigaikštystės prisijungimo prie Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinimo, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis* pasirašymo Europos Sąjungos vardu ir laikino tam tikrų nuostatų taikymo <sup>(1)</sup> 3 straipsniu, nurodytą sritį.

NUSPRENDĖ:

*Vienintelis straipsnis*

SIS 1+ dalyvaujančios valstybės narės, pasinaudodamos laikinąja perėjimo architektūra remiant Prancūzijai ir Komisijai, perėjimą iš N.SIS I į N.SIS II užbaigia iki Sprendimo 2008/839/TVR galiojimo pabaigos datos.

Priimta Briuselyje, 2009 m. rugsėjo 17 d.

- (9) Šiame sprendime numatytos priemonės atitinka komiteto, įsteigto pagal Tarybos sprendimo 2007/533/TVR <sup>(2)</sup> 67 straipsnio 1 dalį ir nurodyto Sprendimo 2008/839/TVR 17 straipsnio 1 dalyje, nuomonę,

*Komisijos vardu*  
Jacques BARROT  
*Pirmininko pavaduotojas*

<sup>(1)</sup> OL L 83, 2008 3 26, p. 5.

<sup>(2)</sup> OL L 205, 2007 8 7, p. 63.





AKTAI, PRIIMTI REMIANTIS ES SUTARTIES VI ANTRAŠTINE DALIMI

★ 2009 m. rugsėjo 17 d. Komisijos sprendimas 2009/724/TVR, kuriuo nustatoma perėjimo iš Šengeno informacinės sistemos (SIS 1+) į antrosios kartos Šengeno informacinę sistemą (SIS II) užbaigimo data .....	41
---	----

## 2009 m. prenumeratos kainos (be PVM, įskaitant paprastosios siuntos išlaidas)

<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 000 EUR per metus (*)
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	100 EUR per mėnesį (*)
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, spausdintinė versija ir metinis kompaktinis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 200 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	700 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	70 EUR per mėnesį
<i>ES oficialusis leidinys</i> , C serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	400 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , C serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	40 EUR per mėnesį
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, mėnesinis kaupiamasis kompaktinis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	500 EUR per metus
Oficialiojo leidinio priedas, S serija (Konkursai ir viešieji pirkimai), kompaktinis diskas, leidžiamas du kartus per savaitę	daugiakalbis: 23 oficialiosiomis ES kalbomis	360 EUR per metus (30 EUR per mėnesį)
<i>ES oficialusis leidinys</i> , C serija. Konkursai	konkursų kalbomis	50 EUR per metus

(\*) Egzempliorių kainos: iki 32 puslapių: 6 EUR,  
33–64 puslapiai: 12 EUR,  
daugiau nei 64 puslapiai: kaina nustatoma kiekvienu atveju.

*Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, leidžiamą oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis, galima prenumeruoti bet kuria iš 22 kalbų. Jį sudaro L (teisės aktai) ir C (informacija ir pranešimai) serijos.

Kiekviena kalba leidžiamas leidinys prenumeruojamas atskirai.

Oficialieji leidiniai airių kalba parduodami atskirai, remiantis 2005 m. birželio 18 d. Oficialiajame leidinyje L 156 paskelbtu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005, nurodančiu, kad Europos Sąjungos institucijos laikinai neįpareigojamos rengti ir skelbti visų aktų airių kalba.

Oficialiojo leidinio priedas (S serija. Konkursai ir viešieji pirkimai) skelbiamas viename daugiakalbiame kompaktiniame diske visomis 23 oficialiosiomis kalbomis.

Pateikę paprastą prašymą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* prenumeratoriai gali gauti įvairius Oficialiojo leidinio priedus. Apie priedų išleidimą prenumeratoriai informuojami pranešime skaitytojui, kuris skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

## Pardavimas ir prenumerata

Leidinių biuro leidžiamų mokamų leidinių galima įsigyti mūsų pardavimo biuruose. Pardavimo biurų sąrašą galima rasti internete adresu

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_lt.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.**

**Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>**

